

boletín Mosquero

• Entrevista a
Steve Rajeff

• Carta desde lejos

• Carlos y Carlos

• La Trucha Marrón
Anádroma
de Tierra del Fuego

• Un Cordobés más

• Adams Parachute

• www.aapm.org.ar





A.A.P.M.

**Sea parte de la institución pionera
en Argentina con más de 27 años,
y contribuya a la difusión
de la pesca con mosca
y la conservación de
recursos ícticos.**



Asóciase

SIN CUOTA DE INGRESO

a la entidad pionera en Pesca con Mosca

*Aprenda a pescar con mosca • Colabore con la conservación del medio ambiente
• Reciba el "Boletín Mosquero" • Participe de las conferencias • Acceda a nuestra
videoteca y biblioteca • Manténgase informado en www.aapm.org.ar*

Lo esperamos, nuestros ríos



necesitan de su colaboración!!

ASOCIACION ARGENTINA DE PESCA CON MOSCA

Lerma 452 depto. 2 • (1414) Buenos Aires - TE/FAX: 4773-0821 • E-mail: aapm@aapm.org.ar



Verano



mosca atada por Marcelo Morales

Olive Matuka

Anzuelo: *Partridge CS 10/1 # 3/0*

Ala: *4 plumas Bataraz teñido oliva*

Cuerpo: *Chenille color salmón*

Listado: *Tinsel ovalado dorado (grueso)*

Branquias: *Marabou rojo*

Collar: *Saddle Bataraz teñido oliva*

Cabeza: *Hilo 8/0 rojo*



ASOCIACION ARGENTINA DE PESCA CON MOSCA

Sumario



| | |
|--|----|
| <i>Editorial</i> | 5 |
| <i>Información General</i> | 7 |
| <i>Concurso Anual de Atado 2001</i> | 8 |
| <i>Entrevista Steve Rajeff</i> | 22 |
| <i>Carta desde lejos</i> | 28 |
| <i>Un Cordobés más</i> | 30 |
| <i>Carlos y Carlos</i> | 36 |
| <i>La Trucha Marrón Anádroma de Tierra del Fuego</i> | 38 |
| <i>Adams Parachute</i> | 48 |
| <i>Calendario</i> | 50 |



ASOCIACION ARGENTINA
DE PESCA CON MOSCA

Staff

EDITOR RESPONSABLE

Comisión Directiva de la A.A.P.M.

Presidente

Juan Pablo Gozio

Vicepresidente

Mario Capovía Del Cet

Secretario

Carlos Villaggi

Tesorero

Alejandro Kohner

Vocales Titulares

Roberto Vercellini

Eduardo Huerta

Alejandro Raimondo

Vocales suplentes

Mario Pinto

Roberto Munin

Revisores de Cuentas Titulares

Alejandro Chacra Larrory

Edgardo Fernandez

Edgardo Vieytes

Revisores de Cuentas Suplentes

Matías Sulpis

Producción Periodística

Subcomisión de Publicaciones

Colaboraron en este número

Alejandro Kohner

Nicolas Cofaro

Flyheart

Mario Capovía Del Cet

Marcos Juan Czerwinski

Hugo Nochteff

Ricardo Bak

Foto de tapa: Sindo Farina

Publicidad

Secretaría A. A. P. M.

Martes a Viernes de 15 a 20 hs.

Lerma 452 - (1414) Capital Federal

Tel/Fax: (011) 4773-0821

E-mail: aapm@aapm.org.ar

web: www.aapm.org.ar

FEDERATION OF
FLY FISHERS



Afiliado Internacional de la
FEDERATION OF FLY FISHERS



Servicios Gráficos Integrales

Tel/Fax: 4443-5534

Cel.: 15 4057-4082

E-mail: kgd@sinctis.com.ar

www.kgd.com.ar

boletín
Mosquero

V E R A N O 2 0 0 1

El manejo del recurso pesquero.

Muchos asociados se preguntan cuál es la posición de la AAPM en relación al manejo del recurso pesquero.

A todos nos gusta pescar en ambientes naturales conservados, con buena calidad de agua y abundantes y saludables poblaciones de peces silvestres. Para ello es necesario implementar políticas de manejo de los recursos pesqueros orientadas a su sustentabilidad (sugerimos ver nota Dr.Sabsay en Boletín Mosquero de primavera 2001).

Hablar de **manejo del recurso** es referirse a cuatro acciones:

1. Investigación aplicada,
2. educación,
3. legislación y
4. control,

todas ellas igualmente importantes y efectivas en la medida que se implementen de manera conjunta y balanceada.

1.- La **investigación aplicada** consiste en el “estudio de ambientes y poblaciones de peces” para definir las medidas biológicamente más convenientes (siembras y repoblaciones, cupos, medidas, etc.) y fundamentar científicamente la legislación.

2.- La **educación**, consiste en enseñar cómo funciona el ecosistema y la importancia que tiene mantenerlo en buenas condiciones.

3.- La **legislación o reglamentación** es el conjunto de normas que regulan el comportamiento y las conductas de todos los que participan o puedan tener alguna incidencia en la pesca deportiva, describe “lo permitido y lo prohibido”.

4.- El **control**, se trata de la “custodia” del cumplimiento de la legislación. Consiste en vigilar que la norma sea cumplida y aplicar sanciones a los que no la cumplen.

El manejo es una actividad propia del Estado, ejercida a través de agencias, secretarías de pesca o centros de ecología u organismos afines. Si bien no tenemos responsabilidad directa sobre las políticas de manejo, los pescadores debemos involucrarnos reclamando medidas y aportando ideas, soluciones, trabajo y colaboración. En esto último tenemos mucho que ver las asociaciones, que, congregando a los pescadores, podemos hacer oír sus voces con mayor efectividad.

Es frecuente que se reclamen políticas de manejo que no resultan eficaces si se implementan en forma aislada, éste puede ser el caso de las repoblaciones. Algunos creen que repoblar es la forma más fácil de mantener la calidad de pesca, porque echar peces al agua es una acción de resultado inmediato. Creemos que el tema amerita un análisis más profundo. La repoblación puede ser válida en los cotos de pesca intensiva dónde no se practica la pesca y devolución porque en estos ambientes el manejo responde a otros objetivos distintos de los buscados en el mantenimiento de ambientes naturales.

Los ambientes naturales no son una pecera, "tanto pongo, tanto tengo", muy por el contrario, se trata de ecosistemas en los que intervenir con resiembras sin sustento científico puede en algunos casos resultar inconducente o lo que es más grave aún, dañar la calidad de pesca. En países con mayor trayectoria en pesca de salmónidos que el nuestro y que han creído en la panacea de la resiembra se encuentran hoy con sus cepas genéticas originales devaluadas. En algunos casos han solicitado a nuestro país ejemplares de nuestros salmónidos (caso salmones encerrados de Traful) que conservan su calidad genética salvaje.

No es que estemos en contra de las repoblaciones (la AAPM ha colaborado y colaborará en ellas) sino que hay otras políticas de manejo que pueden dar resultados más eficientes y deben ser aplicadas, aún cuando se utilice la repoblación.

Pensemos qué ocurre si repoblamos, pero no legislamos, no educamos a los pescadores y no controlamos, el éxito de esa resiembra es solo cuestión de suerte y de tiempo, no lo duden.

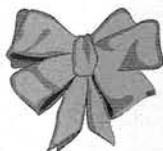
Tenemos la íntima convicción de que si logramos aplicar una legislación adecuada orientada a la pesca y devolución, educamos a los usuarios, cuidamos y especialmente controlamos, en poco tiempo podemos recuperar un pesquero.

Muchas acciones concretas dan buenos resultados, cuidar la calidad del agua, reforestar riberas, proteger los lugares de desove, exigir caudales biológicamente apropiados a las hidroeléctricas, estudiar los cupos, practicar la captura y suelta, entre otras.

Como pescadores, debemos ser concientes de que tenemos derechos y también la obligación de actuar en consecuencia, individualmente cuando pescamos y colectivamente por intermedio de las asociaciones, para trabajar desde allí en procura de la conservación de los recursos.

Acercándose el fin de este año, queremos agradecerles a todos los que colaboraron con nuestra Asociación y desearles unas muy felices fiestas.

Comisión Directiva



Información General

Socios Nuevos

Les damos la bienvenida a los que se asociaron durante el último trimestre.

Socios Activos:

- 1160 Jorge BONANNO
- 1161 Fernando TABIA
- 1162 Charles HAJEK
- 1163 Daniel Alcides MERINO
- 1164 Miguel Del CARRIL
- 1165 Luis Roberto CORTEZ
- 1166 Maximiliano CORACH
- 1167 Luis Miguel MELGAR
- 1168 Sergio D. SAEZ
- 1169 Daniel H. YANES
- 1170 Hernan Diego LOPEZ YANES
- 1171 Pablo Nestor BALAN
- 1172 Lucas PERKINS
- 1173 Guillermo CINQUE
- 1174 Ezequiel LEMOS
- 1175 Avelino ALVAREZ
- 1176 Salvador MALENCHINI
- 1177 Daniel ARBALLO
- 1178 Adolfo Angel GIAROLI
- 1179 Rodolfo German GUIÑAZU
- 1180 Carlos A. RAUS
- 1181 Carlos SPINA
- 1182 Lucas DI NUCCI
- 1183 Guillermo DI NUCCI

Socio Cadete

- 2030 Francisco Federico CHEONG CUTRERA

Socios Adherentes

- 3001 Juan Pablo GARCIA
- 3002 Sergio F. MARTORELLI



Asamblea Anual Ordinaria

El día 25 de Octubre de 2001 se realizó la Asamblea General Ordinaria en nuestra sede social. En ella se consideró y aprobó la Memoria, Balance General, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos e Informe del Organismo de Fiscalización, del ejercicio finalizado el 30 de junio de 2001. Adicionalmente, y como estaba previsto en la Orden del Día, se procedió a la consideración y aprobación con modificaciones menores de la propuesta de Reglamento Electoral presentada por la Comisión Directiva, que, en breve, estará disponible para su consulta a través de nuestra página web.

La CD aprecia la amplia participación de los asociados que concurrieron a la Asamblea, deseando que esta participación se incremente con la participación en las ediciones trimestrales del Informe de Gestión.

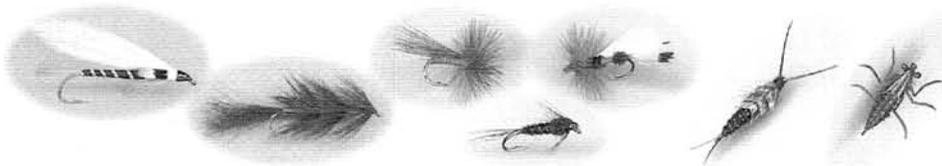




Concurso Anual de Atado de Moscas

A continuación detallamos los resultados del concurso de atado de este año. Cabe mencionar la importante participación con la que contamos en este año, en el que 15 atadores de distintas partes del país presentaron más de 70 moscas. A todos ellos nuestras felicitaciones por los excelentes trabajos presentados.

Estamos convencidos de que esta actividad es de interés para todos los atadores, por lo que invitamos a todos a volver a participar el año entrante, enriqueciendo aún más la actividad.



Categoría Aficionado: General

1. Luis Ottolini

Morsa Rotativa Vercellini

2. Carlos Villaggi

Cuadro de Moscas de Mario Capovía

3. Gregorio Abiusi

Libro: "Tying Dry Flies" de Randall Kauffmann

Mosca Libre:

1. Luis Ottolini – Dragonfly
2. Oscar Ciale – Samastacus
3. Ricardo Galup – Mosca de Salmón

Black Ghost

1. Carlos Villaggi
2. Luis Ottolini
3. Juan Pablo Balluch

Fuzzy Guzzy

1. Luis Ottolini
2. Carlos Villaggi
3. Eduardo Labaronnie

Royal Trude

1. Bruno Carrera
2. Héctor Gugliermo
3. Luis Ottolini

A. P. Black

1. Gregorio Abiusi
2. Ariel Koval
3. Luis Ottolini

Kaufmann's Stonefly

1. Luis Ottolini
2. Gregorio Abiusi
3. Carlos Villaggi

Fluttering Caddis

1. Luis Ottolini
2. Carlos Villaggi
3. Gregorio Abiusi

Categoría Profesional:

Solo se presentó un participante, Aurelio Fonts, de San Miguel de Tucumán, quien presentó la totalidad de los modelos. Lo felicitamos por su empeño y lo invitamos a participar en el próximo año.

2001





REGISTRE SU MARCA

llame a

LAURITSEN & ASOCIADOS S.R.L.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL
MARCAS, PATENTES Y MODELOS

Junín 917 - 6º piso Dto. "A"
(1113) Buenos Aires - Argentina
Tel/Fax: (54-11) 4962-3372 (rotativas)
e-mail: marcas@lauritsensrl.com • www.lauritsensrl.com

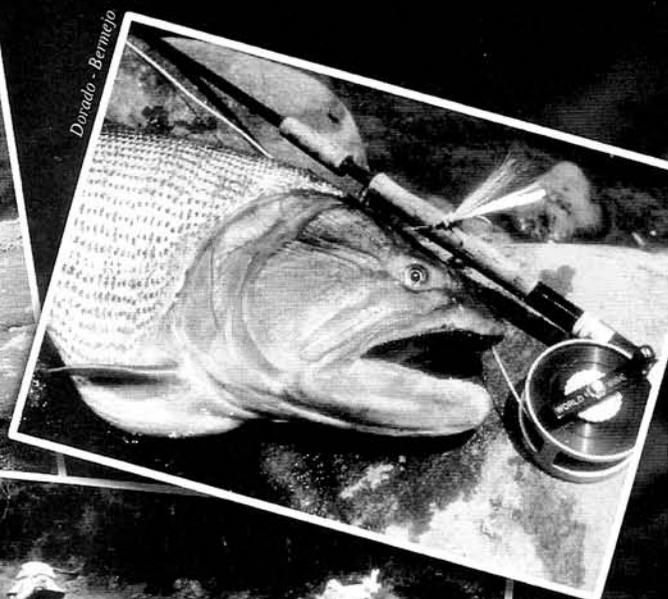
Reconstruyendo Nuestra Historia

Les recordamos que gracias a la colaboración de los socios hemos inaugurado un sector de nuestra sede con fotos representativas de la historia y la tradición de la pesca con mosca en Argentina.

Los invitamos a visitar nuestro "Rincón del Recuerdo"
y compartimos con ustedes estas "nuevas" incorporaciones.



Billy Pate



Mono Villa y Billy Pate



Cocktail de Fin de Año

Como es tradición, el jueves 27 de diciembre se realizará el "Cocktail de Fin de Año" en nuestra sede. El evento seguramente contará con los condimentos habituales de estos encuentros como la amistad, los primeros peces de la temporada e importantes sorteos los que realizaremos gracias a la colaboración de anunciantes y amigos. En esta oportunidad entregaremos los premios a los participantes del Concurso Nacional de Atado 2001.

Invitamos a todos los asociados y amigos de otras asociaciones.

Comunicación Permanente por Mail

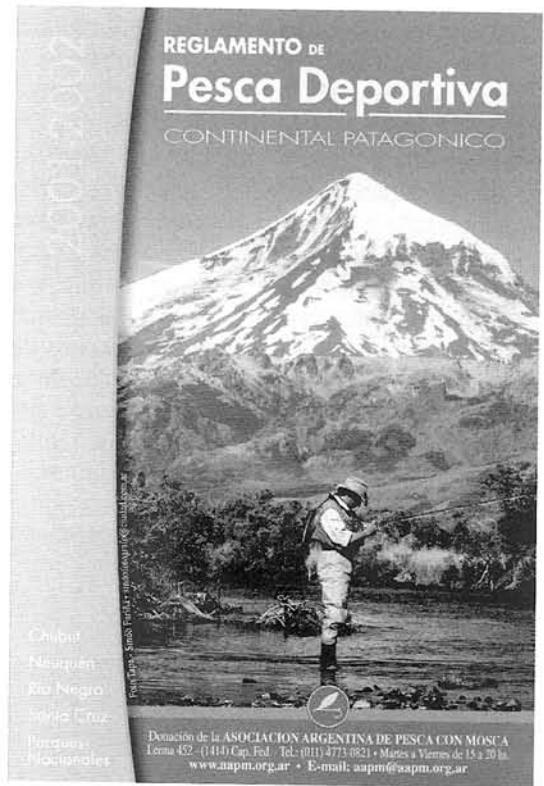
Creemos que el contacto directo y permanente es fundamental para mantener mejor informados a los socios. Por tal motivo, reiteramos la invitación a todos los socios a enviarnos sus direcciones para que puedan recibir periódicamente información de utilidad de nuestra Asociación. Para hacerlo, recomendamos enviar un mail con el texto "actualizar o agregar direccion de mail" a aapm@aapm.org.ar

Débito automático de Tarjetas

Estimados Socios, les recordamos que con el objetivo de facilitar el pago de sus cuotas sociales y asegurar a la AAPM un flujo de ingresos constante, está disponible el débito automático en las tarjetas de crédito: Mastercard, Visa y American Express. Los invitamos a adherirse a este sistema completando el formulario que se encuentra en nuestra página web o solicitarlo a nuestra secretaria en copia o fax. A la fecha contamos con más de 147 inscriptos bajo este régimen, y esperamos que se incremente.

Asimismo, si no se hallare al día con el pago de sus cuotas sociales, le proponemos comunicarse con el Sr. Tesorero Alejandro Kohner para convenir el pago de las mismas a través de un plan por débito automático.

Reglamento de Pesca Deportiva Patagónica



Nuestra Asociación ha decidido donar, una vez más y continuando con más de 10 años consecutivos en este trabajo, la edición del Reglamento para la temporada 2001/2.

El mismo cuenta con un diseño renovado, el que creemos, redundará en mejor facilidad de lectura para los pescadores. El texto del mismo puede ser consultado en nuestra página web.

Como todos los años los permisos de pesca podrán ser adquiridos en nuestra sede social, y han sido distribuidos por nuestra asociación a las asociaciones de Buenos Aires para un más fácil acceso a sus asociados.

La AAPM quiere agradecer especialmente a aquellos organismos y/o empresas que colaboraron con sus aportes, los que permitieron la edición del Reglamento en un momento que reconocemos económicamente complicado. Ellos se encuentran listados en nuestra sección Agradecimientos.

Programa de denuncias por la Tararira

Como lo manifestáramos en la editorial del BM Primavera 2001, la tararira es otra especie amenazada por la pesca indiscriminada, deportiva y comercial. Es objetivo de nuestra asociación impulsar todos los medios necesarios para tender a una protección reglamentaria y efectiva de este maravilloso pez. Para ello les agradeceremos nos hagan llegar toda la información (fotografías y/o comentarios) sobre este pez y los abusos que se cometen con ella, a nuestra dirección de mail o por correo a nuestra sede. Con la información recaudada podremos hacer los reclamos a las autoridades competentes.



fotos Marcos Córdoba



La A.A.P.M. en ExpoAventura

Entre los días 12 y 16 de septiembre en el Centro de Exposiciones y Convenciones de Retiro se realizó Expoaventura 2001, la tercera de la serie iniciada en el año 1999. Nuestra Asociación participó de la misma con un importante stand en el que se instaló una mesa de atado de moscas, actividad que se mantuvo ininterrumpida durante toda la exposición y que atrajo a numerosos visitantes, y otra para la exhibición de libros, videos y merchandising de la AAPM. Cabe mencionar la gran asistencia de socios y amigos de la pesca con mosca. También nos visitaron numerosos interesados en la pesca con mosca y en el mensaje de nuestra asociación.

Es de destacar el esfuerzo realizado por los que colaboraron en la atención del Stand a quienes mencionamos en la sección agradecimientos. El esfuerzo realizado brindó frutos, entre ellos, la inscripción de 14 nuevos socios y presencia en medios televisivos y radiales a través de entrevistas.

4º Reunión de Asociaciones de Bs. As. en Mar del Plata

El día sábado 6 de Octubre, se realizó en instalaciones provistas por la Asociación de Pescadores con Mosca de Mar del Plata la 4º reunión de Asociaciones de Buenos Aires. A la reunión concurren representantes de todas las asociaciones del grupo.

En el marco de cordialidad y buena predisposición habitual, se informó sobre el estado de los pedidos de reglamentación para la pesca de la tararira y los salmónidos, y de la solicitud de prohibición de la pesca comercial en las lagunas Encadenadas, presentados ante la Gobernación de la Provincia de Buenos Aires. También se trabajó en la organización del Cónclave de Cañas y se programaron las reuniones del próximo año.

Creemos que con el paso del tiempo, esta unión va mostrando como se hace la fuerza. Adelante!

Cónclave de cañas y Equipos de Mosca

El día 27 de octubre en el Club Hípico y Golf City Bell tuvo lugar el 3er. Cónclave de Cañas y Equipos de Pesca, organizado en esta oportunidad por el grupo de Asociaciones de Buenos Aires. Desafortunadamente el evento se desarrolló bajo una lluvia que cedió durante cortos períodos a lo largo del día, hecho que no impidió que más de 300 mosqueros se dieran cita en City Bell y probaran las excelentes cañas y equipos que había a disposición.

Un comentario aparte merece la organización a cargo de representantes de las distintas asociaciones, los que trabajaron codo a codo para el éxito alcanzado. Sin duda esta es una muestra más de las excelentes relaciones mantenidas entre asociaciones y de los importantes logros que pueden alcanzarse cuando se trabaja unidos.

También es de destacar el esfuerzo realizado por los expositores que armaron sus stands bajo la lluvia y asistieron a todos los que se



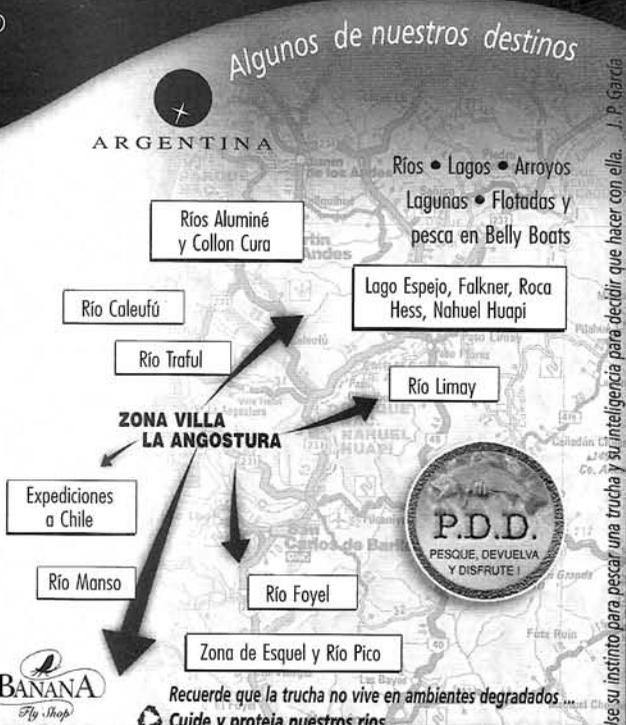
PatagonFly[®]
FLY FISHING EXPEDITIONS

Fly Fishing Expeditions and Outdoors Services

Av. Arrayanes 282 • Paseo Inacayal, Loc. 21/22
(Q8407ZCA) Villa La Angostura
PATAGONIA ARGENTINA - NON • Tel./Fax (2944) 494634
E-mails: info@patagonfly.com • patagonfly@ciudad.com.ar
www.patagonfly.com • www.bananaflyshop.com.ar
Contacto en Bs. As.: Sr. Mario Capovia Del Cet - Tel.: 4824-5322

Guías Profesionales de Pesca con Mosca - Instructores de Lanzamiento. *certificados*
Talleres de Atado - Cursos introductorios

Algunos de nuestros destinos



ARGENTINA

- Ríos • Lagos • Arroyos
- Lagunas • Flotadas y pesca en Belly Boats
- Ríos Aluminé y Collon Cura
- Lago Espejo, Falkner, Roca Hess, Nahuel Huapi
- Río Caleufú
- Río Limay
- Río Traful
- ZONA VILLA LA ANGOSTURA
- Expediciones a Chile
- Río Manso
- Río Foyel
- Zona de Esquel y Río Pico

P.D.D. PESQUE, DEVUELVA Y DISFRUTE!

Recuerde que la trucha no vive en ambientes degradados...
Cuide y proteja nuestros ríos.

K.G.D. J. P. García

Use su instinto para pescar una trucha y su inteligencia para decidir que hacer con ella.

acercaban con inquietudes sobre sus productos. Sobre el final, Mel Krieger nos deleitó con una de sus tradicionales charlas y se realizó un sorteo gracias a las donaciones recibidas de los expositores.



Steve Rajeff en la A.A.P.M.

El día sábado 10 de noviembre en el Buenos Aires Golf se realizó una demostración de lanzamiento a cargo del múltiple campeón de lanzamiento Steve Rajeff. A pesar de las condiciones climáticas adversas, a la cita acudieron más de 80 mosqueros que no perdieron atención durante las más de dos horas en las que Steve nos demostró toda su técnica y profesionalismo para deleitarnos con tiros realmente brillantes en precisión y distancia.

Sobre el final del día se le entregó un obsequio por parte de nuestra asociación, que constó en un cuadro con moscas argentinas atadas por Mario Capovía.

Steve hizo hincapié en la conveniencia de continuar con los tradicionales concursos o encuentros de lanzamiento que nuestra asociación supo organizar. Creemos que el año entrante estaremos trabajando para retomar esa actividad.

Dirección de Turismo de Junín de los Andes

El día 1º de noviembre, se realizó una reunión con una delegación coordinada por la Directora de Turismo de Junín de los Andes, Lic. Michelle Eyherarvide, con el objetivo de mantener un contacto cercano y encontrar nuevas actividades para aumentar las relaciones con nuestra Asociación. De la reunión surgieron, entre otros temas, la donación a Junín de los Andes de 10000 calcos por parte de la A.A.P.M. Recibimos en esa oportunidad donaciones de operadores para enriquecer nuestros sorteos y la distribución de videos de Mel Krieger a escuelas de la zona. Es deseo de la asociación incentivar e incrementar las sinergias entre ambas instituciones.



WorkShop de Turismo del Litoral

El día 29 de noviembre en Puerto Madero tuvo lugar el anual Workshop de Turismo organizado por las 6 provincias del Litoral (Entre Ríos, Corrientes, Misiones, Formosa, Chaco y Santa Fe), con el objetivo de promocionar sus servicios turísticos y abrir la temporada de verano. Gracias al contacto realizado por nuestro amigo Daniel Wegrzyn, nuestra asociación fue invitada a participar con la organización del área pesca, dónde se realizaron demostraciones de lanzamiento en el dock del Yacht Club, desde botes prestados por Carolina Skiff, los que congregaron una importante cantidad de personas interesadas por nuestro deporte preferido. Asimismo, la AAPM contó con un stand permanente durante la muestra. Ambas actividades redundaron en un momento de difusión de relevancia para nuestra institución, máxime considerando la lucha que estamos iniciando por la reglamentación de la pesca de peces de la zona como la tararira y el dorado.

Agradecemos la participación de los socios que colaboraron, junto con Alejandro Raimondo, Roberto Vercellini y Nicolás Cafaro, en la ardua organización de tan importante evento, y al reconocido guía formoseño Reinaldo Saporiti por su incondicional apoyo a la actividad.



Equipamiento - Cursos de Lanzamiento, pesca y atado - Indumentaria

Atardecer en la corriente ...

Calor de última luz ...

Todo un año deseando estar allí ...

Perfecta comunión de vida, arte, performance y placer ...

Thomas & Thomas

*Las mejores y más bellas
cañas de mosca
del mundo.*



importa y distribuye: Río Aluminé s.r.l.
rioalumine@infovia.com.ar

C & g fly shop

15 años en la corriente

Alberti 2753 - 7600 Mar del Plata - Tel/Fax: 0223 473-3862

Cena de Principio de Temporada

El jueves 1º de noviembre se realizó la “Cena de Fin de Temporada” en el Círculo de Criadores de Caballos Pura Sangre. La cena contó con la participación de numerosos asociados, amigos de otras asociaciones y funcionarios referentes en el ámbito del turismo y cuidado del recurso. En este sentido cabe destacar la presencia del Sr. Daniel Wegrzyn, Coordinador del Programa de Pesca y Turismo del Ministerio de Turismo de la Nación y de la Lic. Michelle Eyherarbide, Directora de Turismo de Junin de los Andes.

Por supuesto no faltaron los ingredientes habituales de cordialidad, exquisitos platos, historias de grandes peces, pasados y por venir, y el brindis final. Gracias a la colaboración de anunciantes y amigos se realizó el sorteo de premios que atrajo la atención de todos. Nos alegra que continúe la tendencia de la alta participación de nuestras mujeres en este tipo de encuentros y esperamos que se acentúe.



Certificación de Instructores



El día 8 de noviembre tuvo lugar la tercera Certificación de Instructores de Lanzamiento del año 2001. La misma se realizó en la ciudad de Bariloche en las instalaciones de la Asociación de Pesca y Caza Nahuel Huapí. Contamos con la asistencia de 12 aspirantes que evidenciaron un excelente nivel teórico y práctico. Una muestra de ello fue que 7 de ellos lograron pasar los exámenes y son los nuevos instructores certificados. Felicitamos a: Pablo Bizzozzero, Fernando Mazaenis, Patricio Graziosi, Guillermo Savignone, Fernando Mosso, Luciano Bacci y Marco da Costa. Los 5 postulantes que no lograron aprobar continuarán en el programa hasta lograr la certificación.

Es notable la repercusión que sigue teniendo el programa de Certificación y nos entusiasma a seguir para mejorar la calidad de los instructores de nuestro país, sin dudas, referentes regionales.





Clases y Talleres de Lanzamiento

Horarios flexibles • Método veloz

Bronislao Mech

Personal Fly Instructor



Máximo Nivel

www.pesca-fly.com.ar
broni@pesca-fly.com.ar

Cel.: (15) 4569-0035 • Tel.: (54 11) 4654-6126

Agradecimientos

En esta sección expresamos el agradecimiento que siente la Asociación a todos los que han colaborado con la A.A.P.M. Entre los muchos que lo han hecho, mencionaremos a:

A los que prepararon charlas o actividades en el trimestre: Gregorio Abiusi, Noel Pollak, Oscar Dono, Juan y Cristina Campagnola, José Luis Cagliolo, Daniel Bebebino, Carlos Villaggi, Aurelio de la Pina, Fernando Vinelli, Marcos Córdoba, Fernando Cebada, Mario Capovía, Luis Agrest, Mario Pinto y Alfredo Sanchez Galarce.

Al socio Bruno Carrera, por su colaboración en la programación y dictado de los cursos de atado.

Al socio Nicolás Cafaro por su colaboración en la Certificación de Instructores.

Al socio Domingo Lavergata por continuar donando la revisión y firma de los estados contables de nuestra asociación.



continúa pag. 20

LA MAGIA DE PESCAR CON MOSCA



Sencillo, didáctico y profundo revela la esencia misma de cómo pescar con una mosca en algunos de los lugares más hermosos del mundo.

Lleno de detalles y pequeños secretos que harán de usted un mejor pescador, así como un respetuoso amante de la naturaleza.

A través de 185 páginas, 15 tablas y 63 ilustraciones le brinda información sobre:

- Qué come la trucha
- Dónde vive
- Dónde se esconde
- Insectos acuáticos
- Qué mosca usar
- Cómo se pesca en ríos y lagos

En las palabras de la revista Aire y Sol: "una biblia para el pescador de Mosca"

Encuéntrelo en: La Asoc. Argentina de Pesca con Mosca, las casas de pesca de todo el país que vendan artículos de mosca o en el Tel.: 4902-4643

Extasis



Sabemos lo que estás buscando.

Sólo vos podés saber qué se siente en una Carolina Skiff. Y no es para menos. Navegar en la embarcación predilecta de los mejores pescadores, en especial el mosquero, provoca placer. ¿La razón? Navegás a sólo 30 cm de profundidad, tenés un casco altamente rígido que no flexiona, y conseguís la mayor estabilidad entre peso y flotabilidad a la hora de absorber grandes cargas. Además, la simpleza de su diseño, permite que el mantenimiento y su limpieza sólo requieran de pocos minutos.

De vos depende. Descubrí nuevas sensaciones en una Carolina Skiff o seguí viendo documentales sentado en el sillón de tu casa.

**CAROLINA
SKIFF**
ANYTHING IS POSSIBLE



Tel: (54-11) 4220-6666. e-mail: kiero@aquafloat.com.ar - web: www.aquafloat.com.ar


KIERO
SPORTS VOLANTES S.R.L.

Al socio Eduardo Huerta por donar una importante cantidad de marcos que adornarán nuestra sede con fotos de nuestra historia.

A los socios que colaboraron con Matías Sulpis en el comité de organización del Cónclave de Cañas.

A los socios que colaboraron con Mario Capovía y Eduardo Huerta en la organización y atención del stand de la AAPM en Expoaventura: Nicolás Cafaro - Bruno Carrera - Susy Valdez - Gustavo Mezza - Matías Sulpis

Al socio Ramón Masllorens por la donación de su colección de libros, los que engalantarán nuestra biblioteca y servirán para seguir capacitándonos. Y a Emprotur Bariloche, Piccino Gemma Bariloche Fly Fishing y a Alvarito por la donación de otros libros.

A los amigos o empresas que donaron elementos para sortear en la Cena de Apertura de Temporada: Armando Maubré, Gerardo Grau de The Irresistible, Oscar Dono Expediciones, Mario Capovía, Spring Creek Fly Fishing Logde, Hosteria Chimehuin, Federico Ardizzone de El Muelle, Daniel Wegrzyn del Ministerio de Turismo de la Nación y a Luis Zysman de El Paraná.

A aquellos organismos y/o empresas que colaboraron con sus aportes para la edición del Reglamento: Banco Patagonia, Angler's Aventuras, Dirección de Pesca Continental de Chubut, Administración de Parques Nacionales, Federico Prato Fly Shop, Subsecretaría de Pesca de Santa Cruz, Ministerio de Turismo de la Nación, Posada Lago Hess, Revista Aire Libre, Fly Fishing Supplies, Rio Dorado Lodge, The Irresistible Fly Shop y ARG Aerolínea. A todos ellos les estamos muy agradecidos por su compromiso con el cuidado del recurso.

A todos ellos y a los muchos más que anónimamente ponen su tiempo y esfuerzo a disposición de la Asociación, y son ejemplo de entrega por la pesca con mosca y el cuidado del recurso pesquero, les decimos:



Ilustración Tornillo
" Con Mosca es Otra Cosa II "

¡ MUCHAS GRACIAS !





FEDERICO PRATO FLY SHOP

20 años de experiencia en pesca con mosca

Distribuidor exclusivo en Argentina de



Un Mundo
Aparte

REDINGTON™

BUCK'S
BAGS INC.

*Obispo Pozo y Silva 1071 - 5000 villa Cabrera
CORDOBA - Tel./Fax 0351 4885024
flyshop@onenet.com.ar*

Personajes



Steve Rajeff



el mejor entre los mejores

El inicio de la temporada nos sorprendió con la visita de Steve Rajeff en nuestro país. Traído por G.Loomis, recorrió nuestro país dando demostraciones de lanzamiento y brindando sus conocimientos. Además de maravillarnos con su técnica en la demostración organizada por nuestra Asociación en el Buenos Aires Golf, tuvimos tiempo de hacerle unas preguntas que, creemos interesantes. Agradecemos a Nicolás Cafaro por la realización de este reportaje y a Alejandro Kohner por su traducción.

Texto
Nicolás Cafaro

Traducción
Alejandro Kohner

¿Dónde nació?

Nací en San Francisco, California, el 26 de Octubre de 1956. Crecí cerca del Parque Golden Gate, dónde el famoso Club de Pesca y Lanzamiento Golden Gate tiene su sede.

¿Cuándo empezó a pescar?

Comencé a pescar a los 5 años en un pequeño río, cuando mi padre me llevaba a las montañas. Yo pescaba en ese entonces con una lombriz (de las verdaderas) encarnada. Y pescaba algunas pequeñas truchas. Cuando tenía 7 u 8 años, empecé a notar que en el mismo río los pescadores con mosca pescaban más que yo. Por eso decidí aprender a pescar con mosca, y antes de los 10 años ya lo hacía.

¿Cómo comenzó a participar en torneos?

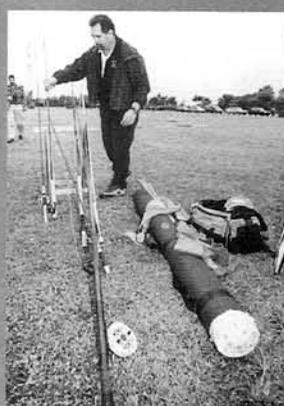
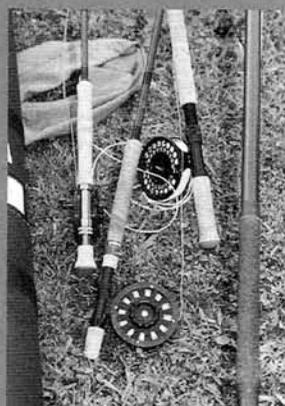
Empecé a castear a los 10 años de edad. Tuve mi primer lección de uno de los miembros del club que había empezado justo un año antes. Ese hombre era Mel Krieger. Mel me recomendó empezar a participar en torneos porque eso me ayudaría a lanzar mejor. Si puedes acertar a los blancos, cuando vayas a pescar podrás poner la mosca muy cerca del pez. Pescarás más peces de este modo, dijo Mel. En mi primer torneo tuve un score muy bajo y no quería seguir más. Mel me dijo que le diera a los torneos una chance más. Entré en otro torneo dos semanas después y gané el evento. Le gané a Mel y a todos los demás casters en el evento llamado "Dry Fly Accuracy". Eso fue lo que realmente me inició en torneos importantes de lanzamiento, que me llevaron a diseñar cañas y a un montón de

pesca maravillosa en mi vida. Empecé a enseñar casting con Mel en 1970...

Nota: Steve, en su suprema humildad, olvidó mencionar que en su carrera fue 13 veces Campeón Internacional "All Round Casting", 24 veces Campeón Americano "All Round Casting", que es el mejor lanzador en competencias de la historia del Fly Fishing y que actualmente es Director de Desarrollo de productos de G. Loomis.

¿Cuál fue su secreto para ganar tantos torneos?

Cuando yo estaba aprendiendo a castear, quería aprender la técnica, la técnica absoluta. Después me volví más atlético, iba al gimnasio, me entrenaba. Por eso la combinación de una técnica muy depurada y una buena fuerza me permitieron ganar mi primer campeonato a los 16 años. En esos momentos muchos de los competidores estaban allí por diversión y por el evento en sí, no tanto por el trofeo. Algunos concursantes eran realmente serios en uno u otro evento, pero yo me interesaba en todos los eventos. Rápidamente, en los años subsiguientes los participantes comenzaron también a entrenarse seriamente (en el casteo y en el gimnasio). En mis años de secundaria yo me entrenaba mucho físicamente y por otro lado tenía un muy buen lugar para practicar que era el Golden Gate Casting Club y durante un periodo de 4-5 años casteaba prácticamente todos los días. Se podría decir que casteaba 300 días por año. Después de los primeros años logre adquirir una técnica superior a la



del resto del mundo, y creo que eso fue lo que me distanció. Quisiera agregar que hoy por hoy mis resultados en las competencias van de la mano de las horas de entrenamiento que dedico.

Se está volviendo viejo...

(Risas) Si, muy viejo. La mayoría de los casters que hoy ganan tienen una edad de 20 a 30 años. Con 45 años de edad me resulta difícil ganar en un campeonato mundial. Los jóvenes hoy se están dedicando como yo me dedicaba hace 20 años.

¿Cómo se deben balancear la técnica con la capacidad atlética?

Primero tienes que aprender la técnica correcta, cual es la parada correcta, el tiro correcto, la forma correcta del loop, etc. Yo tenía un amigo, viejo caster, con el cual aprendí la técnica y que me decía: "Steve éste es el mejor en este evento, este es el mejor en otro, míralos., aprende de lo que hacen..."

Yo los miraba y después practicaba lo que veía, por lo que aprendí la técnica mirando a otros casters. Y yo gaste mucho de mi tiempo en practicar lo que veía. Y después era dedicarle tiempo al entrenamiento y de probar mis ideas.

En resumen, en los primeros años de competencia, el 80% depende de la técnica. A medida que uno asimila la técnica empieza a influir la capacidad atlética y el entrenamiento.

En su demostración lo vimos castear con cañas de grafito, ¿existe alguna competencia dónde se usen equipos antiguos como por ejemplo cañas de bambú o fibra de vidrio?

En San Francisco, mi antiguo club tiene una vez por año un par de competencias dónde se usan únicamente cañas de bambú. Es una de las pocas competencias que yo conozco para este tipo de cañas. En la actualidad nadie usa cañas de bambú para la alta competencia, todos usamos grafito. Pero lo lindo de estos eventos – con bambú – es que la gente se viste con ropa antigua, inclusive lanzan con las antiguas líneas de seda.



PESCA DE TRUCHAS EN CORDOBA

*Venga a Pescar en un lugar virgen y alejado de toda población a 750 km. de Buenos Aires y en la provincia de Córdoba.
Con 40 Km. de Ríos dentro del mismo establecimiento con TRUCHAS de muy buen porte.
Los accesos son con vehículo 4x4 o a caballo y en campamento.
La pesca es con devolución obligatoria.*

Pedir C.D. o video en la
Asociación Argentina de Pesca con Mosca
o a Federico Lozada
Tel.: 02396 472081
Cel.: 02396 15 624669



Informes y precios
comunicarse con los mismos
teléfonos

¿Cuál es la diferencia en el diseño de una caña para tirar distancia y una caña para tirar precisión?

Hay dos partes en el diseño de una caña: una es la acción que esta dada por la conicidad (taper), y la otra es la dureza del material con el que está construida. En una caña de precisión la puntera arranca con un menor diámetro y una suave conicidad, que nos permite sentir la caña, cómo acciona, cómo se carga, cómo se dobla. En las cañas de distancia normalmente empezamos con punteras más rígidas y de mayores diámetros. Lo que haríamos es sacarle un pedazo a la puntera y tener un butt más duro. La acción de la caña esta dada por el lugar dónde se flexiona. Si se dobla solamente en la punta es una caña de acción rápida, si se dobla en la mitad es una caña de acción media y si se dobla en la base es una caña de acción lenta. Cada persona aprende a sentir cual es la que más le conviene. Pero yo creo que para la competencia la elección tendría que ser una caña de acción entre media y rápida pero no extremadamente rápida porque esto no nos permitiría sentir la caña y hacer un buen cast.

¿Qué tipo de caña elegiría para pescar un río mediano o chico con mosca seca?

En un río dónde el casteo no me exija más de 10 metros, elegiría una caña de 8 pies de largo. Pero si tuviese que castear más de 10 metros elegiría una caña de 9 pies. Si la pesca se reduce a moscas muy chicas uso una caña de línea 3. Si la pesca es más bien general, donde tengo que usar una mosca de tamaño medio o una ninfa me inclino por una de 5. Rara vez uso una 4 y por lo general me inclino por una caña 3 de 8 pies para ríos pequeños. Si estoy pescando desde un belly boat o con un vadeo profundo uso una caña 5 de 10 pies.

Nos comentó en la demostración que las líneas para tirar distancia tenían un diseño especial, ¿podría contarnos algo más sobre ellas?

Durante muchos años usábamos líneas especialmente diseñadas por 3M, diseño en el cual yo colabore a principios de los '80. Y por 20 años todo el mundo usó las mismas líneas. Recientemente, uno o dos años atrás, la

ROSS REELS
SINCE 1973
USA

DONDE EL CLIENTE ES LO PRIMERO

NEW 2000
CANYON

SCOTT **UNI** PRODUCTS
MAKING THE SINGLE CHOICE

DR. SLICK
Specially formulated for Anglers
European Quality

Fly Express s.r.l.
BOLIVIA 1228 Dto. "C" . TEL./FAX: (54-11) 4585-5077
Buenos Aires - ARGENTINA (C1416AND) E-mail: flyexp@arnet.com.ar

compañía Airflo está fabricando las mismas líneas en color naranja que son más fáciles de ver. Las líneas de distancia son shootings muy finos y bastante más largos que los usados para pescar, aproximadamente de unos 15 metros. Esa es la línea que se usa para los campeonatos mundiales de distancia.

¿Cuáles son las características de las cañas que diseñó para Loomis (GL3 y GLX)?

En el diseño de cañas podemos distinguir varios componentes, uno de ellos (y creo más importante) es el diseño de la acción. La GL3 es una caña más dura desde el inicio con un diseño más grueso más cónico. Sin embargo la GLX es una caña progresiva y con una conicidad menor, más fina, nos permite tanto tiros cortos como largos por su diseño. La GL3 empezamos a sentir que funciona bien a partir de los 10 metros de línea por lo que los tiros más cortos no son tan agradables.

¿Cuál es el tipo de pesca que más le gusta?

Pescar Bonefish y Permit con mosca en las Bahamas. Disfruto mucho esa pesca, además en Bahamás es posible caminar por los flats, lo que la hace aún más atractiva. Puedes caminar sin zapatos, con pantalones cortos, y portando una pequeña caja de moscas que es suficiente para todo. Esto es hermoso, maravilloso y lo único que me faltaría son las montañas. Ese es el problema de pescar Bonefish, no tener montañas. Si bien se realiza en otra época, también me gusta mucho pescar Steelheads.

¿Practica algún otro deporte o hobby, además de la pesca?

Disfruto mucho del esquí. Hoy en día esquío 5 o 6 días por año, aunque antes solía esquiar mucho más. También me gusta la fotografía. Pero como ahora tengo tantos tipos de pesca que hacer, en agua salada, en agua dulce, pescar es lo que más hago. 🍷

La AAPM agradece especialmente a G.Loomis, representado por Andrés Morenza, y al Buenos Aires Golf por brindarnos sus imponentes instalaciones para desarrollar la demostración.



S t e e l h e a d s



Ser, sentir y estar.
Angler's Aventuras

El Fly Shop más austral del mundo

Muy cerca del mejor río para la pesca de Sea Trout del planeta. En una tierra lejana en kilómetros, pero íntima en el corazón. Donde el mundo encuentra la trucha de sus sueños, nosotros encontramos el nuestro: hacer lo que nos gusta, brindar excelencia y atenderlo como Ud. se lo merece. Este es el espíritu de Angler's Aventuras

Pesque en el Río Grande de Tierra del Fuego por Estancia María Behety en Argentina y por Estancias Onamonte y Cameron en Chile.

También dorado en Goya. Por favor consulte por e-mail.

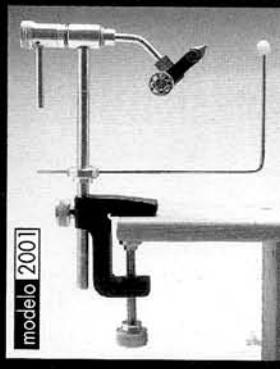
www.anglerstfd.com - E-mails: anglers@anglerstfd.com
Rosales 644 - (9420) Río Grande • Tierra del Fuego
TelFax. 02964 423341



ANGLERS
A.V.E.N.T.U.R.A.S

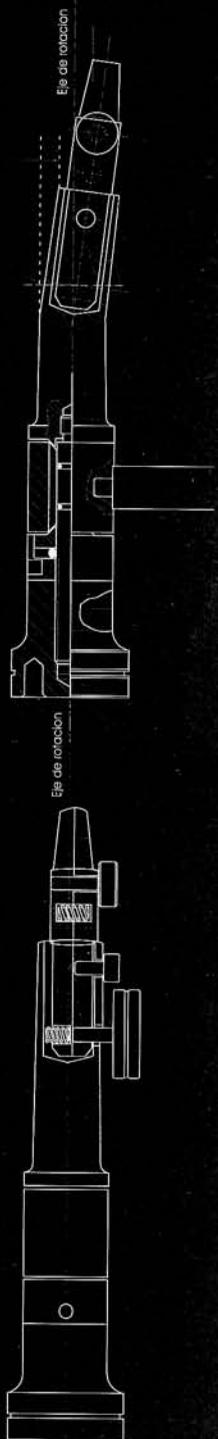
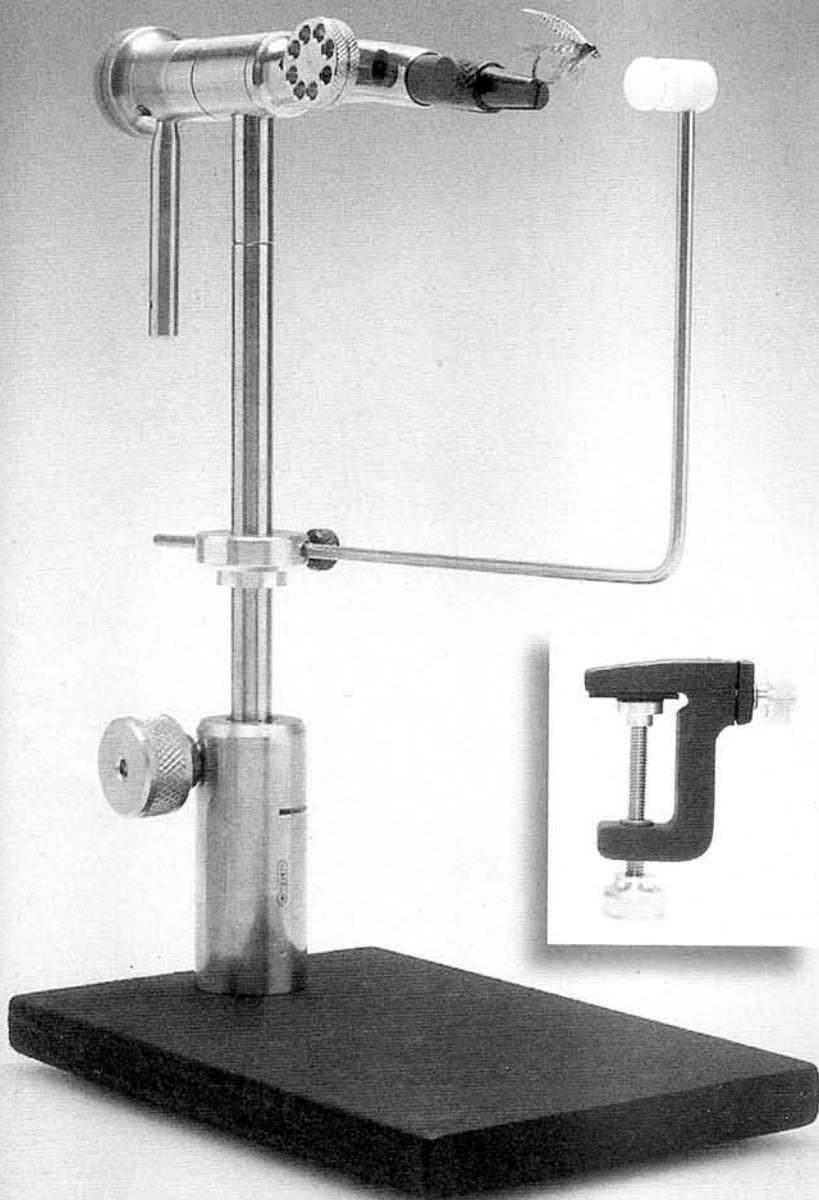
VERCELLINI

*herramientas y accesorios
para atar moscas artificiales*



modelo 2002

KGD



VENTAS Y ASESORAMIENTO DIRECTO

vercellini@yahoo.com

Carta desde lejos

Honorables socios de la AAPM:

Los saludo con debido respeto.

Hace ya un tiempo que deseo enviarles mi humilde opinión sobre la pesca y su estado actual. Hasta ahora he fracasado miserablemente, menos por mi pobre castellano que por el comportamiento reprobable e inexplicable de las gentes de lo que llaman las oficinas de correo: siempre que entro con el sencillo propósito de enviar esta carta chillan, corren, lloran, practican ademanes propios de quienes han perdido la razón, y finalmente me abandonan en medio de la oficina vacía, Ay, sin que haya podido enviarles mi carta.

Por ello me he atrevido a molestar a Hugo Nochteff pidiéndole que escriba esta carta por mí.

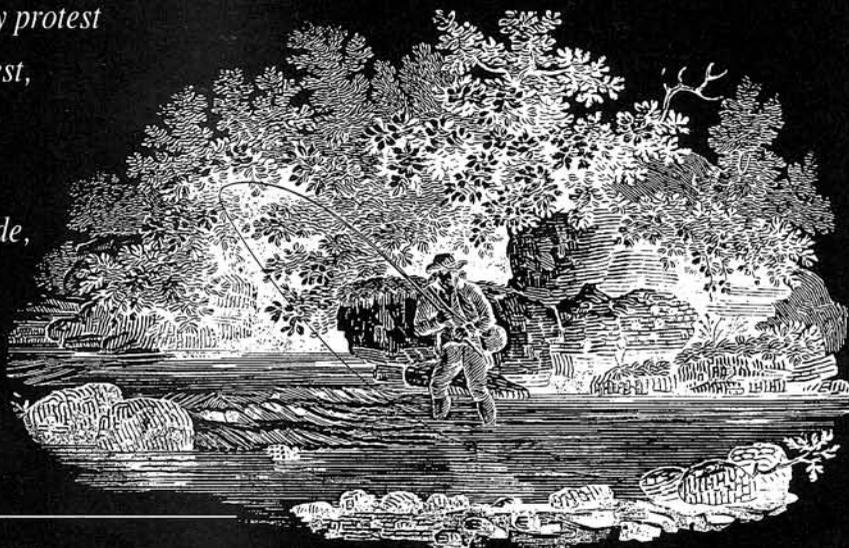
Mi opinión sobre el arte que compartimos y sobre su estado actual es el siguiente: *la pesca, si yo, un pescador, puedo argumentar, es el más dulce de los placeres y el mejor de los deportes. Pero ahora el deporte está arruinado. ¿Saben por qué?. Porque los peces decrecen y los pescadores se multiplican.*

Su más Humilde Servidor

Ben Jonson

*Fishing, if I, a fisher, may protest
of pleasures is the sweetest,
of sports the best.*

*But now the sport is marde,
and wolt ye why?
Fishes decrease,
and fishers multiply.*



Algunas observaciones a la carta

- El texto inglés de la opinión de Ben Jonson, que he traducido de modo libre, dice:
- Como quizás algunos de ustedes conozcan relativamente poco sobre Ben Jonson, les cuento algunas pocas cosas sobre él: pescó —principal, aunque no únicamente, con mosca— durante casi toda su vida, hasta que una enfermedad se lo impidió; es consenso de quienes saben que Ben Jonson fue uno de los más grandes poetas ingleses de su tiempo, y seguramente sólo segundo de uno de sus amigos; Ben Jonson ayudó a ese amigo en su carrera actoral dándole un papel en una de sus obras exitosas; Ben Jonson, cuando ese amigo murió, proclamó en un poema elegíaco que había muerto el más grande de los poetas de todos los tiempos y lo llamó como lo llamarían por mucho tiempo: “cisne del Avon”; ese poeta y actor se llama, como ya ustedes estarán pensando, William Shakespeare.
- Ben Jonson nació el 11 de Junio de 1572 y murió el 6 de Agosto de 1637. La opinión que copié y mal traduje la escribí hacia 1620.



El más amplio surtido para la pesca con mosca de la Zona Norte

Stock permanente "REAL" de materiales para atado

Angler's Expressions - Avalon - Big Valley - Columbia - Cortland - Flambeau - Fly Logic - Fox Box
Hodgman - Morrel - Mustad - Plano - Ryobi Masterline - Scientific Anglers - Teeny
Thomas & Thomas - Tiemco

Ropa de abrigo - Binoculares - Telescopios



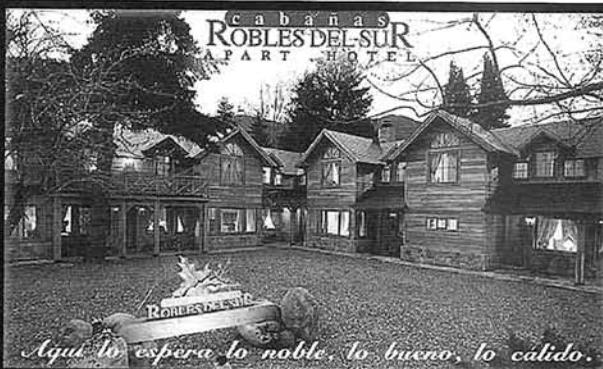
e-mail: floridacamping@arnet.com.ar / Visite nuestra página web: www.zona-norte.com.ar/floridacamping
Av. San Martín 2497 - Florida - (1602) - Tel./Fax: (011) 4797-3209

Alejandro Klap
GUIA DE PESCA CON MOSCA

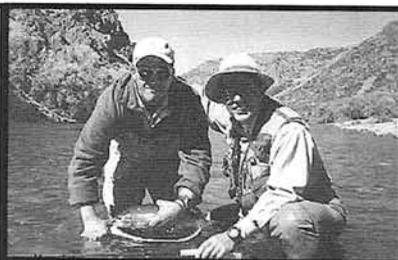
Promoción temporada 2001/2002 de Pesca en San Martín de los Andes

Incluye: alojamiento en cabañas u hotel, excursión de pesca de vadeo (Malleo o Chimehuin) o flotada en Río Alumine, Collon Cura, y embarcado en lagos (Lolog o Falkner)

Todo incluido \$ 140 por día a todo el que llame por este aviso.

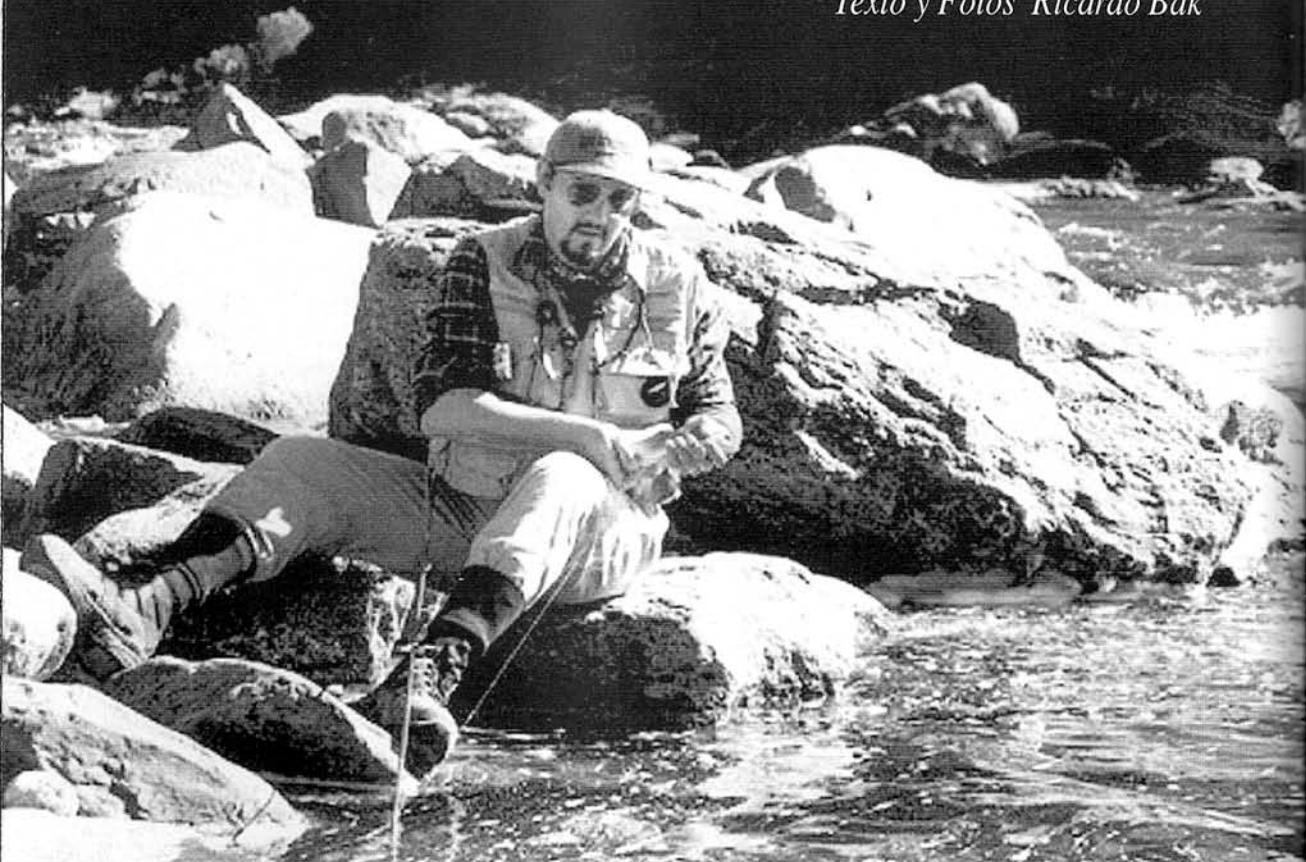


Reservas: Tel: 02972 427564 - Email: aleklap@smandes.com.ar



Un Cordobés más !

Texto y Fotos Ricardo Bak



Como broche de cierre de Temporada se me ocurrió la idea de ir a pescar a los ríos y arroyos de Córdoba.

Siempre he escuchado que la pesca con Mosca en esos parajes es considerada la excelencia del Fly cast; Equipos livianos, cañas # 3 ó # 4, líneas de flote con lideres de 9 a 12 pies, para darle a nuestro artificial un movimiento bien natural.

Concretada mi idea me dirigí a Córdoba con una línea aérea joven y muy amable SW, llegué al aeropuerto Internacional de Córdoba y fui directamente a ver a mi amigo Martín.

Martín es un Instructor - guía de fly muy bueno y avezado en la zona, lo conocí en otros viajes que he hecho a Córdoba pero que no habían sido con fines de pesca, este era la oportunidad que tenía para ver si

todo lo que me contaron era verdad. En el local de Martín una vez arreglado todos los pormenores de la excursión quedamos en volver a reunirnos al día siguiente a las 07:00 hs. , en la puerta del hotel.

Casi toda la noche tardé en preparar mi pequeña mochila, con los elementos que podría utilizar. Como estábamos en Otoño prepare mi polar y una campera impermeable para pretejerme del viento y posibles lluvias. Ya que íbamos a la montaña, y los cambios climáticos , siempre se presentan .

Prepare mi equipo de pesca que constaba de dos cañas tipo Travel de 4 tramos , una # 3 y otra para línea # 4 , las líneas Floting WF 4 / 3F, un par de rollos de tippetts 6x / 5x finos de fluorocarbono y una batería de

moscas (ninfas, stoneflies, secas, terrestrials y pequeños streamers) anzuelos 16, 18 y algunas en 20 .

En cuanto a las moscas quiero hacer un alto y comentar que es importante tener una gran variedad de tipos, modelos y colores de moscas, debido a que la pesca en Córdoba es muy cambiante, podemos estar pescando con ninfas y en un momento se da una eclosión de caddis y rápidamente debemos cambiar nuestros equipos y comenzar a pescar con secas para tener éxito.

La mañana siguiente, puntualmente, estaba en la puerta del hotel, Martín y Seba, un joven de la agrupación " los Espinillos ", (Esta agrupación se dedica, Sí Uds., no lo saben a la Conservación y cuidado de un sector de Río Los Espinillos que lleva sus aguas al Dique los Molinos).

Después de las presentaciones, cargamos todo nuestro equipo en el auto de Martín que es un Dodge Polara modificado y preparado para poder recorrer los duros caminos de la sierra. Una vez en ruta nuestro itinerario era pescar ese día, todo el sector del río los Espinillos y el día siguiente cabalgar hasta la confluencia del Río Corralejo y el Río Yatán.

Después de casi una hora y media de viaje y previa parada para comprar un apetecible pan casero con chicharrones y cargar nafta, nos encontramos frente a la tranquera para ingresar al campo con acceso al río.

Avanzando por un sendero sinuoso y bastante accidentado, a través de un bosque de pinos, se nos presenta ante nuestros ojos el río.

El Río que como tantos otros ríos nos presenta el desafío con sus alegrías y desilusiones, con sus curvas, pozones, pedregales, correderas y aguas tranquilas. Ese río que con sus aguas de color cobreado y sus orillas llenas de arena blanca y mica, era el Espinillo.




Durán

Fly Fishing Supplies

Lo Equipamos para **atar ...**

UMPQUA - SPIRIT RIVER - UNI - GRIFFIN - METZ
HOFFMAN - LOON - TIEMCO - MUSTAD - VMC - RENZETTI

Lo Equipamos para **pescar ...**

LOOMIS - SCOTT - THOMAS & THOMAS - FENWICK - BERKLEY - CORTLAND
S. ANGLERS - RIO - ROSS - LOON - TEENY - MARTIN - HODGMAN - FLY TECH

y también para la **aventura ...**

CACIQUE - MONTAGNE - DOITE - WIGWAN
HUMMER - DORFMAN - VICTORINOX - MUJELA - BUCK - TREPADOR ...

*... y mucho más
junto al mejor servicio
Post-Venta que usted
pueda imaginar*

**Venga a charlar a
Av. Libertador 135 - Merlo
Tel.: (0220) 4825237**

E-mail: casaduran@arnet.com.ar

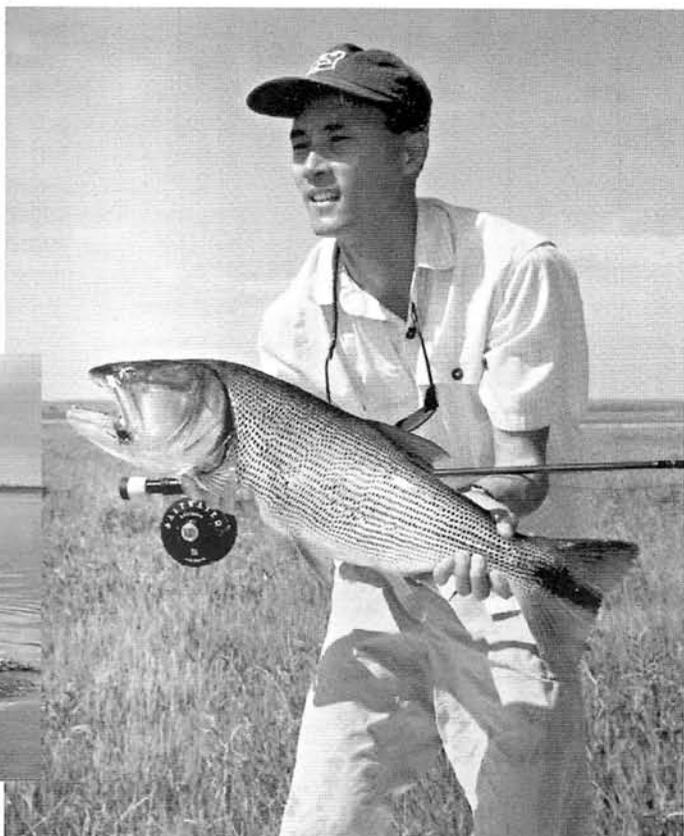
TODAS LAS TARJETAS



PIRA
LODGE

Primavera en los Esteros del Iberá
Corrientes

OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE

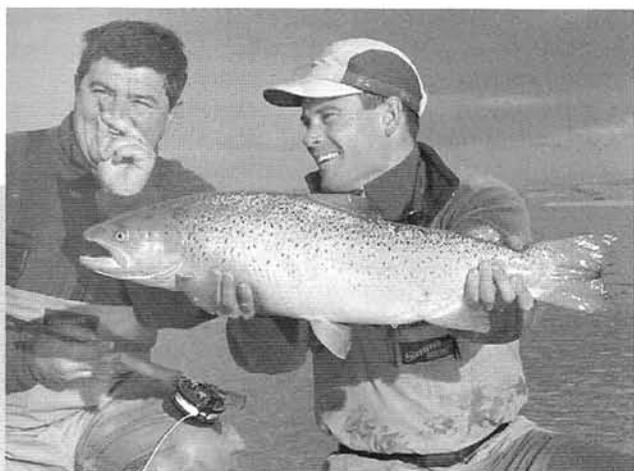


Toon ken

Lodge

Río Grande - Tierra del Fuego

TEMPORADA 2001-2002



Ultimas semanas disponibles

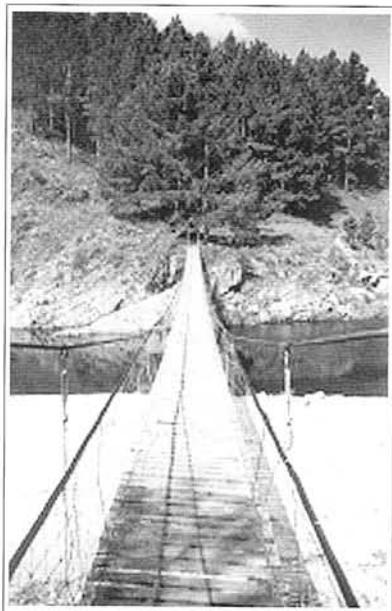
PROMOCION PARA SOCIOS A.A.P.M.

TEL/FAX (011) 4331-7397

info@piralodge.com

www.piralodge.com

Descargamos el auto y llevamos todo nuestro equipo hasta el Refugio que fue construido en su totalidad por esta Agrupación Conservacionista al igual que un inmenso puente colgante sobre el río.



Una vez acomodada las cosas y puesto nuestro equipo nos dispusimos a remontar el río hacia el Dique los Molinos, donde comenzaríamos a pescar y por la tarde lo volveríamos pescando aguas arriba.

Arme mi equipo # 4 y los primeros lanzamientos fueron con una "tucurita", que según Seba es una imitación de saltamontes, que como el tiempo era bueno y caluroso se encontraba este insecto en todos lados.

Luego de hacer varios tiros, NO tuve ningún pique y me pregunte "Algo debo estar haciendo mal". Por lo tanto me puse a observar a Martín y Seba; los tiros eran cortos, manteniendo la caña elevada y no perdiendo de vista en ningún momento nuestra mosca.

"Bueno" así lo hice y comenzaron los piques. Luego decidí cambiar mi artificial por una ninfa "Hare's Ear Olive" y con la misma técnica fui remontando el río. Se me dieron algunos piques interesantes, una hermosa arco iris de 37 y 39 cm, que para estos lugares eran ejemplares importantes, por supuesto Seba, como buen conservacionista, la midió, tomo nota de donde y con que mosca fue pescada. Completado el formulario fue devuelta a su medio ambiente.

Así a lo largo del día se fueron dando los piques uno tras otro, como a las 3:00 de la tarde hicimos un alto para comer un espectacular asado a la cordobesa con cebolla y papas a la parrilla.

Una vez calmado el hambre y descansado un rato, volvimos a preparar nuestros equipos para pescar en el pozon frente a la cabaña, y en otro denominado el de "la vaca muerta" en el primero, probamos con una mosca seca Griffiths Gnat en anzuelo N° 20, lo que hacíamos era deslizarla suavemente sobre la superficie del río planchado, como si patinara sobre el mismo, mediante pequeños tirones a nuestra línea.



Tuvimos algunos piques y una cortada brutal, que por culpa de nuestra propia distracción y por disfrutar de los distintos matices de colores que nos ofrecía la tarde, perdimos un ejemplar de Arco iris magnífica que observamos anonadados como se alejaba con nuestra mosca.

En ese momento se acerca a la orilla Martín y propone remontar el río, aguas arriba, hacia el pozon de la "vaca muerta". Al llegar vimos que las truchas estaban como locas saltando y mosqueando en la superficie, debido a que se había dado una eclosión de caddis.

Rápidamente cambiamos nuestras moscas y nos dispusimos a participar de esa locura con nuestras imitaciones. Los piques no tardaron de hacerse presentes. Comenzamos a obtener nuestros preciados tesoros las truchas, la diversión y alegría era absoluta. Pero como lo dice el dicho todo lo bueno no dura para siempre, así como comenzó el pique salvaje, se corto de golpe.

Abandonamos el pozon y retornamos a la cabaña ya la tarde sé hacia cada vez más profunda, pero igual hicimos algunos tiros, parecía una pesca a oscuras por lo que decidimos volver al refugio y preparar la Cena.

Después de comer unos Spaghetti con brócoli y compartir un riquísimo café con gotas, preparamos nuestros equipos y la vianda para el día siguiente.

Tuvimos que coordinar con Orlando, un baqueano de la zona, que nos tenga preparado para la mañana siguiente los caballos para nuestra travesía.

El despertador de Seba sonó a las 6:00 hs de la mañana, él frío era muy fuerte, pero no importaba, queríamos pescar, saltamos de nuestras camas y nos dispusimos a vestirnos y preparar todo para la cabalgata. Afuera estaba todo oscuro, con un cielo limpio, estrellado, por lo que despertarse no fue muy difícil. Después de tomar unos buenos mates dulces, Orlando nos trajo los caballos, una vez ensillados y todo preparado emprendimos el camino. Tras una cabalgata de casi una hora y media por cerros y quebradas llegamos a nuestro destino, la confluencia del Yatán y el Corralejo .

La mañana era radiante y con un aire muy fresco con aroma a menta y peperina y nos pusimos a pescar los tres, de igual a igual.

Al principio probamos con ninfas muy chicas en tamaño 16 y 18 Hare's Ear Natural y Oliva Prince, Pheasant Tail. Enseguida se fueron dando los piques y saliendo de esas aguas cristalinas unas hermosas arco iris fuertes y peleadoras.

Lentamente comenzamos a remontar los ríos, probando pozones y corredera que se nos presentaban.

El sol comenzó a picar cada vez mas, ir caminando por las rocas era cansador, Martín comenzó a quedarse y a relegarse, con Seba fuimos subiendo y remontando el río cada vez mas y más, hasta llegar a un enorme pozon oscuro, paredes muy altas.

En eso Seba me pregunto "Che Loco" ¿ te animas a tirar con la # 4 una wolly bugger?

Por que creo que en este pozon debe haber unos barcos grandes.

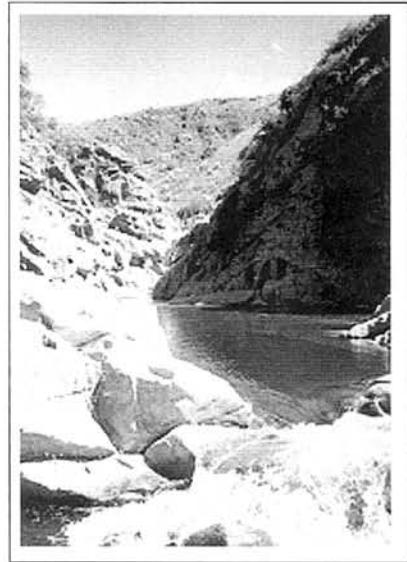


¡ Cómo no me voy a animar ! le respondí, luego de atar la WB oliva, cargue la caña y lance, le di dos tirones a mi línea como para dar vida a mi mosca y salió de no sé que lugar un zapato de aquellos.

La tomada fue brutal, después de una pelea de unos minutos salió rendida del agua una Arco iris de 42 cm. , Luego de las fotos y euforia la devolvimos como corresponde.

Seguimos pescando y siguieron saliendo truchas de diferentes tamaños.

Cuando nos dimos cuenta del tiempo eran como las 3:00 hs de la tarde, como ese día tenía vuelo a Bs. Aires, comimos algunos sandwiches y pegamos la vuelta a caballo, la que tuvo sus bemoles, problemas con la montura, caballos que les gustaba regresar bordeando los precipicios, a pesar del esfuerzo que hacíamos para guiarlos .



Una vez en la cabaña de los espinillos, mientras estaba armando la mochila se acerca Martín y me dice, la verdad que tengo que reconocer que Pescas como uno de Nosotros, " **Sos un Cordobés Más** " .

La verdad que esas palabras me dieron una Alegría muy Grande. Mientras nos alejábamos contemplaba una espectacular visión panorámica de todo el lugar gozaba de la paz que brinda la naturaleza; pude meditar un rato sobre todo lo vivido.

Me despedí con un abrazo muy grande y deje atrás dos buenos Amigos pescadores en Córdoba.

Por supuesto que ya estoy organizando el próximo viaje a esos Ríos y cerros de ensueño. 🍷

Carlos & Carlos

Siempre le gustó caminar por lugares del río sin marcas de zapatos, sin colillas amarillentas, sin latas o palitos en la orilla. Ahora va caminando, como a él le gusta, salvo algunas huellas que no le preocupan, porque son las que va dejando su compañero unos metros delante de él. Caminar el río, esa es la idea, como caminando la vida, siempre buscando un lugar mejor. Y van, sin mas diálogo que el que la naturaleza les brinda, pájaros, agua, crujir de ramas bajo sus pies. De pronto, Carlos frena de golpe, vio moverse algo en ese espejo viviente y espera, cuando el movimiento se repite los dos están atentos, también Carlos. Carlos y Carlos vieron una trucha tomar. El Carlos chico dice ¿pruebo? Y el grande asiente con la cabeza, era lo que estaba esperando. Busca un lugar donde poder sentarse sin pinchar los wader y pone todos sus sentidos al servicio del placer de ver a Carlos pescar. Carlos observa, está esperando que la trucha vuelva a tomar, quiere ver qué toma y cómo, cuando lo consigue, con mucha tranquilidad elige la mosca que cree la indicada y con mucha calma haciendo sonar lo menos posible la chicharra comienza a sacar línea. La va depositando en el agua muy cerca de él, quiere provocar el menor disturbio posible. En un solo movimiento la levanta y ésta ya camina por el aire, la mosca cae muy lejos de donde la trucha toma, pero el agua la va acercando en la forma más natural. Carlos mira, tal vez la emoción, por el solo hecho de mirar, sea mayor que la de Carlos. Es ese el tan anhelado momento donde se olvidan todas las diferencias con que la vida los separa. Pocas veces la trucha toma en la primera presentación y pocas veces ambos disfrutan lo mismo a través de lo mismo. Hace un tiempo atrás, Carlos tomó una importante decisión y

hoy se da cuenta que fue lo mejor que pudo haber hecho, ya que está rindiendo sus frutos.

Y la trucha toma la mosca y los tres explotan, la trucha se expresa en saltos y ellos en gritos y carcajadas, la trucha pelea, como ellos pelearon y de a poco se entrega, como ellos se entregaron. Carlos deja su lugar con el wader sano y lentamente, se arrima a Carlos, tan lentamente como para que ni el ruido del agua bajo sus pies interfiera con lo que está gozando. Ya juntos, la trucha es dominada, como ellos fueron dominados y luego de revivirla, igual que ellos revivieron, es devuelta a la vida, así como ellos volvieron. Aquella determinación que Carlos tomó hace algún tiempo fue muy sabia, por más diferencias que la vida les haya impuesto, nunca dejaría de hacer lo mínimo que pudiera en compañía de su hijo, y gracias a Dios, ese mínimo fue lo más grande, ese mínimo fue pescar con mosca. La trucha nada atontada, tal vez ni siquiera sepa que fue lo que le pasó, ellos la observan con atención, quizás tampoco sepan que fue lo que les pasó. Se miran a los ojos, Carlos grande le palmea la espalda al chico y al mismo tiempo siente que se está palmeando la suya. Habrá de llegar el momento de regresar a la ciudad y a sus vidas, el abrazo de despedida comenzará entre dos grandes compañeros de pesca y terminará entre un padre y un hijo con muchas diferencias, pero no tantas como para no fijar fecha para un próximo viaje de pesca. Tal vez en el fondo, cada uno de ellos siente que esas horas en el río, les pueden dejar como padre e hijo, tanto o más que en la ciudad, toda una vida de acuerdo.  Flyheart

ASTILLEROS Spinning

BOTES SEMIRIGIDOS



CERTIFICADO
CONSTRUCCION
APROBADO P.N.A.

GARANTIA ESCRITA
SERVICE POST VENTA
COMANDOS A
DISTANCIA
LINEA COMPLETA DE
ACCESORIOS

REPARACION GOMONES Y SEMIRIGIDOS MOTORES 2 Y 4 TIEMPOS • TRAILERS

BALSAS FLOTADAS PESCA



Piso ciego, totalmente sellado en su unión con pontones que impiden el ingreso de agua. El tubo posee cuatro compartimientos estancos entre sí, de inflado independiente.

Válvulas importadas tipo Zodiac. Encintado interior exterior. Doble botazo perimetral tipo Aleta de Tiburón, ancho 15 cm. Estribas acero inoxidable (2 proa, 2 popa) aptas amarre o remolque balsa. Protectores inferiores del tubo, en lugar de roce con el agua y/o trailer. Bases de anclaje destinadas al montaje del arnes o frame.

La Balsa se entrega equipada con fuelle de inflado, bolsillos interiores, 2 toletes acero inoxidable, 2 remos 8 pies largos cada uno y funda de transporte.

REPRESENTANTES

- Neuquén: Motonáutica El Negro - Teodoro Planas 5200
- San Martín de los Andes: Alejandro Klap - Villegas 977
- Piedra del Aguila: Daniel Ortega Pesca - Est. Servicio ACA
- Bariloche: Baruzzi Deportes - Urquiza 250
- Villa Angostura: Banana Fly Shop - Av. Arrayanes 282
- Esquel: Gemelo Sport: Rivadavia 860

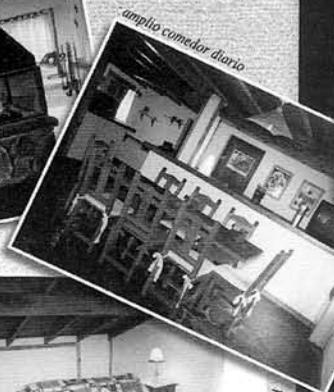
FABRICA Y VENTAS: ALVEAR 737 - SAN FERNANDO (1646) BS. AS.
TEL.: (011) 15 4184 9426 • E-mail: spinningboats@yahoo.com.ar

VILLA HUEPIL Cabaña equipada a todo confort

Villa Huepil es una Cabaña ideal para disfrutar con un grupo de amigos y en familia durante todo el año. Una buena oportunidad para compartir salidas de Ski en invierno y excursiones grupales de pesca.



ACEPTAMOS
PATACONES



Capacidad 140 m²
T.V. calor y Video Cable
Microondas
Equipo de música con CD
Parrilla
Guarda esquies
Hogar a leña
Calefacción en cada ambiente

ALQUILER

EN SAN MARTIN DE LOS ANDES



Disfrute
San Martín de los Andes
las 4 estaciones del año

SM
ANDES

VILLA HUEPIL - Barrio Bickel
Ruta 234 - San Martín de los Andes • PATAGONIA ARGENTINA

RESERVAS

Tel.: (54 11) 4460-1400 • 4483-5612
Buenos Aires - Argentina
E-mail : multivision@sinctis.com.ar

Estudio
anádromas



La Trucha Marrón Anádroma de Tierra del Fuego

Texto y Fotos Marcos Juan Czerwinski

*Son innumerables las preguntas y opiniones que se escuchan a diario sobre nuestra trucha del río Grande, de Tierra del Fuego, la Trucha Marrón (*Salmo trutta*), variedad anádroma, relacionadas con su origen, hábitat, alimentación, reproducción, ciclo de vida, similitud con el Salmón del Atlántico (*Salmo Salar*), y las dudas que el común denominador de los pescadores tiene sobre si es "trucha de mar" (sea trout) o es una trucha común de río (*Salmo trutta*).*

Este trabajo no es, ni lo pretende ser, un tratado técnico o científico completo sobre esta especie. Son nada mas que informaciones muy concisas, recopiladas de trabajos serios de técnicos reconocidos y de experiencias y observaciones personales, orientadas a ilustrar a todo aquel pescador interesado en esta especie introducida que tanto asombro produce en el resto del mundo.

Historia

Según la Dra. Glenda Kelley "... la naturaleza adaptable y ruda de la trucha marrón (de mar), *Salmo trutta*, ha resultado en el establecimiento de poblaciones auto sustentables fuera de sus áreas nativas. Una de las más importantes introducciones fuera de Eurasia se llevó a cabo entre 1864-1905. Durante este período, las ovas de las truchas (fueron) transportadas por mar suministradas del stock de las pisciculturas de las cuales descendieron las poblaciones actuales en Norte y Sud América. De acuerdo a mis fuentes, las truchas marrones fueron introducidas a la Argentina en 1905.

La trucha marrón es la espina dorsal de los pesqueros de truchas en muchas áreas y uno de los principales peces deportivos del mundo. Ella toma muchas formas; de lago, de río y "sea-run" (anádroma). En el tiempo, tantas como 50 "especies" separadas de trucha marrón han sido descritas por variaciones encontradas en la especie *Salmo trutta*. En el presente, la Comisión Internacional de Nomenclatura Zoológica reconoce las formas, variedades, linajes, subespecies o eco tipos de trucha marrón como pertenecientes a una especie altamente variable, *Salmo trutta*." (1)

Las primeras truchas marrones fueron sembradas en Tierra del Fuego por el Sr. John Goodall. El 23 de septiembre de 1935 recibe una partida de 100.000 ovas de "*Salmo Fario*" procedentes de Puerto Montt, Chile, de las cuales sobreviven 66.718 que fueron sembradas entre principios de diciembre de 1935 y fines de la primer quincena de enero de 1936, en los ríos Candelaria y MacLennan, afluentes ambos del río Grande; ríos Fuego, Ewan, Cullen y arroyos Julio y Entre Ríos y en el lago Yehuín. Todos los mencionados ríos son de la cuenca del Océano Atlántico excepto el lago Yehuín que es de la Cuenca del Pacífico. (2)

Definiciones y convenciones

Según el Dr. David Salomon, "el término "sea trout" (trucha de mar) es usado para describir la fracción de población de truchas que migran hacia el mar para alimentarse y crecer; la fracción que permanece en el agua dulce es

denominada "brown trout" (trucha marrón). En algunas poblaciones todos los peces son "sea trout" y en muchas todas son "brown trout". Las sea trout usualmente existen en asociación con las brown trout, y en muchos casos las dos fracciones se entrecruzan.

Las sea trout generalmente se vuelven juveniles (smolt) y migran al mar a la edad de dos años, (la fluctuación registrada en Inglaterra y Gales varía entre 1 y 4 años). Algunos vuelven al río por primera vez después de unos pocos meses, otros después de uno, dos, o aún tres años en el mar. Aquellos que vuelven después de unos pocos meses son denominados "whitling o finnock"; algunos maduran y desovan en esta visita y otros no. La mayoría de los peces más viejos que regresan al agua dulce maduran y desovan. Ambos peces, los desovados y los no madurados regresan al mar a fines del invierno o principios de la primavera. A los peces que han desovado se los denomina "kelts" en este estado. Una vez que el desove ha comenzado, éste generalmente ocurre cada año por el resto de la vida de ese pez. Los peces pueden desovar hasta diez veces en años sucesivos, aunque peces tan viejos son una rareza". (3)

Contrariamente a lo que se creía "... la información disponible sugiere que la mayoría de las truchas de mar permanecen dentro de alrededor de los 150 kilómetros de sus ríos de origen. Los stocks del Mar del Norte hacen migraciones más distantes, hasta unos 750 kilómetros de su río; esto está asociado con la muy baja tendencia a regresar como whitling (finnock)..." (3)

Aunque, según la Dra. Glenda Kelley "... como otras poblaciones naturalizadas, las poblaciones de trucha marrón en Sud América, en el sur de la Patagonia y Falklands (Malvinas) no parecen trasladarse lejos de los estuarios de sus ríos. Esto las haría extremadamente vulnerables a las redes agalleras cercanas a las costas.

Muchos estados costeros de USA han legislado prohibiendo el uso en las costas de redes agalleras a causa de sus devastadores efectos sobre los peces deportivos y forrajeros." (1)

En el Reino Unido, "... la mayoría de los stocks muestran un pico de regreso de los whitling alrededor de Julio o Agosto, (para el hemisferio sur sería Enero o Febrero), con los peces de mayor edad distribuidos mas

parejamente desde Abril a Agosto, (Octubre a Febrero para el hemisferio sur) y relativamente son pocos los que realmente son migrantes otoñales.” (3)

“La media anual declarada de capturas mediante la pesca deportiva para Inglaterra y Gales para los años 1987-1991 fue de 32.967 peces con una media en el peso de 2.02 libras (0,915 kilos). Los datos anteriores fueron recopilados sobre las capturas anuales realizadas en 84 ríos...” (3)

En nuestro río Grande de Tierra del Fuego, y sobre la base de un registro de capturas propio con datos recopilados diariamente durante algunos años por varios guías de pesca, se puede deducir y sin entrar en mucho detalle, que por temporada se pescan alrededor de 25.000 truchas, estimativamente, con un peso promedio de alrededor de las 11 libras (4,980 Kg). En estas estadísticas no se incluyen las capturas en el río Grande del sector chileno, donde la extensión del río es muy similar a la del sector argentino y la pesca es muy buena también.

Lectura de escamas.

Creo que son muy pocos los pescadores que no saben que del análisis bajo microscopio de las escamas de las truchas se puede obtener, prácticamente, la historia de su vida, su edad, el tiempo que vivió en agua dulce antes de ir al mar, cuántas veces volvió del mar a su río, cómo fue su crecimiento durante el período en agua salada, cuántas veces desovó, entre otras cosas que no vienen, tal vez, al caso de esta nota.

Durante la temporada 1999/2000, y por intermedio y gentileza de un cliente pescador, tuve la oportunidad de enviar escamas de tres truchas anádromas del río Grande para su análisis en un laboratorio en Escocia, el FRS Fisheries Research Services, donde, en su departamento Freshwater Fisheries Laboratory, los doctores R. Gardiner y A. Walker (4) hicieron la lectura y estudio de las mencionadas escamas enviándome los resultados que seguidamente transcribiré.

Las truchas de las cuales fueron tomadas esas escamas fueron pescadas y devueltas, en el río Grande, de Tierra del Fuego, y fueron, coincidentemente, tres hembras.

PESCA MAYA FISHING LODGE
Ascension Bay,
Yucatan Peninsula, Mexico

Toon Ken Lodge

PIRÁ LODGE

**Cursos de Fly Casting.
Programas y Guías de Pesca con mosca en
Patagonia y Mesopotamia.
Antonio Lynch: lynch@redesdelsur.com**

**Bonefish, Permits y Tarpons en el Caribe Mexicano.
Pesca Maya Fishing Lodge
Coordinadores: Antonio Lynch Te: 15 5004-9635
Daniel Beilinson: Te: 4311- 1222
mqm@datamarkets.com.ar**

www.australanglers.com

El primer Fly Fishing e-magazine de Argentina

Reporte:

Trucha de 6 libras (2,718 Kg): Este pez estaba realizando su primer regreso al agua dulce después de permanecer una temporada, y un poco mas, de crecimiento en el mar. Antes de ir por primera vez al mar, este pez, probablemente, permaneció cuatro años en agua dulce.

Trucha de 15 libras (6,795 Kg): Este pez retornó por primera vez al agua dulce después de permanecer una temporada, y un poco mas, de crecimiento en el mar, luego desovó, volvió al mar para recuperarse, luego volvió y desovó en los tres años siguientes también. Él estaba volviendo ahora nuevamente al agua dulce - su quinto regreso. Desafortunadamente, la vida en agua dulce previa a su primer salida al mar no pudo ser determinada de las escamas provistas.

Trucha de 19 libras (8,607 Kg.): Este pez retornó al agua dulce por primera vez después de permanecer una temporada, y un poco mas, de crecimiento en el mar, luego desovó, volvió al mar para recuperarse, luego retornó y desovó al año siguiente también. Ella estaba regresando ahora para desovar nuevamente - su tercera vez. Antes de su salida al mar por primera vez, este pez permaneció dos años en agua dulce.

En la carta del Director del Laboratorio FRS, Dr. Ross Gardiner, que acompañaba este reporte, decía lo siguiente: "Las razones de crecimiento de los peces de los cuales Ud. obtuvo estas escamas son comparables con las del Salmón del Atlántico. Esto es un tributo a la alimentación muy rica en las aguas costeras de Tierra del Fuego. La frecuencia de los retornos al agua dulce también demuestra cuán muy afortunado Ud. es que sus peces enfrentan tan pocas amenazas. Una combinación de una demasiado expandida población de focas alrededor de las costas de Escocia, excesivo uso de pesca con redes en las áreas de alimentación y en los estuarios, la excesiva cosecha de lombrices de arena y otros importantes stocks de comidas, y la destrucción de los suelos para desove (camas de desove) por la deforestación, todo lo cual significa que es muy afortunado el Salmón del Atlántico que regresa a desovar dos veces. ¡Inimaginable que regrese cinco veces!"

Otro estudio mas reciente, realizado en Junio del 2001 por el Dr. David Solomon, transcrito a continuación, arroja el resultado del estudio de las escamas de dieciocho truchas pescadas en el mes de Enero del 2001 en el río Grande de Tierra del Fuego, Argentina.

Santa Cruz Anglers

Telefax: 02966 422769

cel.: 15 642809

E-mail: santacruzanglers@flyfishing.com

Río Gallegos

Santa Cruz - Patagonia Argentina

Pesque con Mosca el Río Gallegos

Safaris de Pesca con Mosca
en la provincia de Santa Cruz



Desafíos tradicionales. Soluciones técnicas.



Algún día todas las líneas se harán así.



New Large Arbor Cassette



Mustad **KEOUGH**



FLUEGER



Danville Chenille Co., Inc.



Pesca con mosca al alcance de todos.

**THE IRRESISTIBLE
FLY SHOP**

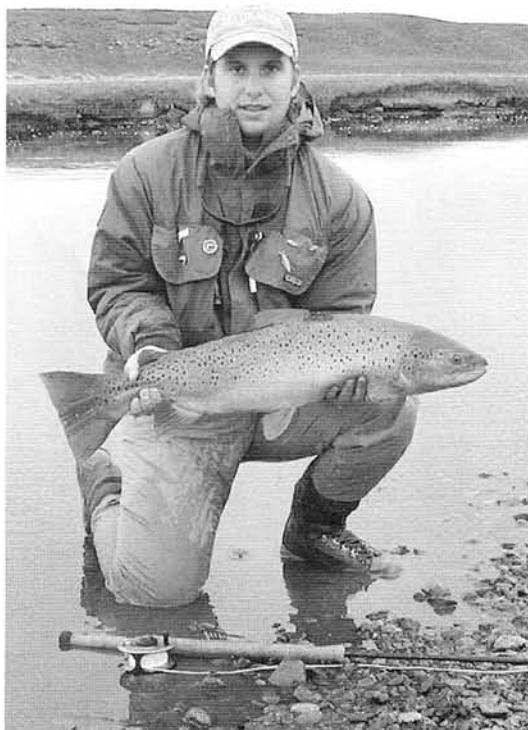
Ventas minoristas
Miller 2478 - (1431) Capital Federal
Tel/Fax (011) 4544-5690
Fax las 24 hs. (011) 4772-0450
E-mail: irresistible@ciudad.com.ar
www.irresistibleflyshop.com.ar

Ventas por mayor, únicamente. Telefax: (0299) 4482916. Email davalls@arnet.com.ar

Referencias:

En la primera columna figura la numeración de las truchas en forma cronológica, como fueron pescadas; en la segunda la fecha; en la tercera el pescador; en la cuarta el "pool" o pozo donde fueron pescadas; en la quinta el largo de la trucha, en centímetros, medido entre sus extremos, la boca y el centro de la cola; la sexta, el peso medido en libras, donde cada libra pesa 0,453 gramos, aproximadamente; la séptima columna, es la edad pre juvenil, antes de salir al agua salada; la octava, es la edad post-juvenil.

El sistema de anotación de la edad de las truchas es el utilizado por Nall en 1930 y en uso hasta ahora. En el caso de la primera trucha tenemos que la edad es de 2+1+SM+, lo cual quiere decir que esta trucha permaneció más de dos años en agua dulce como pre juvenil, luego más de una temporada en agua salada en crecimiento más un regreso al agua dulce con desove (SM = spawning mark = marca de desove). Esta trucha estaba regresando para su segundo desove. Por lo tanto, se puede deducir que la edad total de la trucha número uno es de cuatro años y la de la trucha número dos, por ejemplo, es de siete años. En el caso de la cuarta trucha, éste era su primer regreso al río luego de permanecer dos años en agua dulce y un año en agua salada.

Sea Trout fin de temporada**Sea Trout pescadas en el Río Grande, Tierra del Fuego - Argentina - Enero 2001**

| No. | FECHA | CAPTOR | POOL | L. cm. | PESO LBS. | EDAD PRE SMOLT | EDAD POST SMOLT |
|-----|----------|--------|-----------|--------|-----------|----------------|-----------------|
| 1 | 15 Enero | JDL | Monster | 73 | 10 | 2+ | 1+SM+ |
| 2 | 15 Enero | DJS | Boca McL. | 81 | 17.5 | 2+ | 1+4SM+ |
| 3 | 16 Enero | DJS | Marquitos | 80 | 14 | ? | 1+4SM+ |
| 4 | 16 Enero | DJS | Marquitos | 61 | 9 | 2+ | 1+ |
| 5 | 16 enero | DJS | Marquitos | 64 | 8 | 2+ | 1+2SM+ |
| 6 | 17 Enero | JDL | Exa | 80 | 15 | 3+ | 1+3SM+ |
| 7 | 17 Enero | JDL | Paul | 79 | 15 | 2+ | 1+4SM+ |
| 8 | 18 Enero | JDL | La Roca | 67 | 10 | 2+ | 2+2SM+ |
| 9 | 18 Enero | DJS | La Roca | 66 | 9 | 2+ | 1+ |
| 10 | 18 Enero | DJS | La Roca | 67 | 10 | 2+ | 1+2SM+ |
| 11 | 18 Enero | DJS | La Roca | 68 | 10.5 | 3+ | 1+2SM+ |
| 12 | 18 Enero | DJS | La Roca | 76 | 14 | 2+ | 1+SM+ |
| 13 | 18 Enero | JDL | La Roca | 80 | 18 | 2+ | 1+3SM+ |
| 14 | 18 Enero | DJS | Marquitos | 70 | 11 | 2+ | 1+SM+ |
| 15 | 18 Enero | DJS | Marquitos | 75 | 13 | ? | 1+2SM+ |
| 16 | 18 Enero | JDL | Nirvana | 72 | 9 | 2+ | 1+SM+ |
| 17 | 19 Enero | JDL | Banquito | 73 | 7.5 | 2+ | 1+4SM+ |
| 18 | 19 Enero | DJS | Banquito | 58 | 5.5 | 2+ | 1+ |

1. DJS = David Solomon.
JDL = John Lawson.

2. ? En la columna Edad pre smolt = edad incierta.

Dr. D J Solomon - June 21 2001



Mel Krieger

Mel Krieger es reconocido internacionalmente como el maestro de casting más avanzado del momento. Sus clínicas han fijado el standard de instrucción durante 20 años.

Sus 3 videos y el libro "La esencia del Flycasting" se utilizan para demostrar las enseñanzas de Mel en escuelas de pesca en todo el mundo.

**DOBLADOS AL
CASTELLANO**

Para la adquisición de los videos comunicarse con la *Asociación Argentina de Pesca con Mosca* al tel.: 4773-0821 de martes a viernes de 15 a 20 hs., personalmente o por carta a Lerma 452 Dpto. 2 (1414) Cap. Fed.

NUEVO

Beginnings Una introducción a la pesca con mosca

*Es una apacible introducción
informativa a la mecánica,
el arte, la poesía, la filosofía ...*

*La verdadera esencia
de la pesca con mosca.*



La Esencia del Flycasting Flycasting para principiantes

*Un video de instrucción
para lanzadores
de mosca principiantes
e intermedios, que permite
aprender los principales
lanzamientos para
pescar con mosca*



La Esencia del Flycasting II Flycasting avanzado

*Un video de instrucción para
lanzadores de mosca intermedios
y avanzados.*



Los derechos de los videos I y II fueron donados por MEL KRIEGER a la Asociación Argentina de Pesca con Mosca, para aplicar los fondos que se recauden a fines conservacionistas.

Conclusiones

El hecho de que en nuestro río Grande tengamos una trucha anádroma de calidad reconocida internacionalmente se debe, entre otros motivos, a que el río Grande es, básicamente un río sano, sin polución, con pesca controlada, sin muchas redes agalleras en su estuario, y a que la plataforma continental submarina adyacente a las costas de Tierra del Fuego, además de ser muy rica en alimentos para esta trucha, es tan poco profunda que los barcos pesqueros de altura no se acercan demasiado a la costa.

Además, por ahora, en las cercanías de la ciudad de Río Grande no hay puertos ni industrias que puedan polucionar el mar adyacente, como todas aquellas derivadas de la petroquímica, lo cual ha hecho estragos en otras zonas similares, ricas en fauna marina como el caso concreto de la ría de Bahía Blanca donde está instalado el polo petroquímico homónimo y donde existía una flota muy importante de pesqueros en el Puerto de Ingeniero White que se tuvo que "mudar" al Puerto de San Antonio Oeste por la merma, casi hasta su extinción, de la mayoría de las especies por ellos capturadas y comercializadas.

Creo que con la información aquí volcada, muchos de los pescadores quienes, hasta ahora, tenían algunas dudas sobre esta especie, tienen tema para analizar y discutir con sus pares. Lamentablemente, en la Argentina no se dispone de información tan rica como la que se consigue de otros lugares, o, si existe esta información local, no es de acceso al público o no tiene divulgación y es difícil recopilarla para su aprovechamiento en la mejora y/o protección de ésta y otras especies similares. 🗑️

Referencias:

(1) Dra. Glenda Kelley, bióloga de la International Game Fish Association, 300 Gulf Stream Way - Dania Beach, FL 33004 • E-mail: gkelley@igfa.org

(2) "Los Salmónidos en Tierra del Fuego"
Dr. Pedro H. Bruno Videla (1978)

(3) "Sea trout stocks in England and Wales" (Stocks de "sea trout" en Inglaterra y Gales), Dr. David Solomon, editado por la NRA, National Rivers Authority, 1995.
Foundry Farm, Kiln Lane, Redlynch Salisbury, Wilts. SP5 2HT Reino Unido
E-mail: david@solomon.softnet.co.uk

(4) Dres. R. Gardiner y A. F. Walker
FRS FRESHWATER FISHERIES LABORATORY
Faskally, Pitlochry, Perthshire, PH16 5LB - Escocia.
www.marlab.ac.uk

El Paraná

Fly Cast • TODAS LAS MARCAS

Anexo Fly shop especializado

Reels Lamson, STH y Dragonfly - Scientific Anglers • Cañas Sage USA, G. Loomis USA, Redington, Talon USA (con garantía lifetime) • Líneas Scientific Anglers, Cortland y Wulff Triangle Taper
Waders y botas de vadeo Waterdog, Simms y Bare - Chalecos Simms y Victoria.
Río Universal - Climax - Umpqua - Supreme - Mastery.

Paraná 132
Capital Federal
Tel./Fax: 4382-8746

Material de atado
y toda la línea de herramientas.
Gran variedad de moscas.





THE IRRESISTIBLE

F L Y S H O P

EQUIPOS

Hardy - Scientific Anglers - Teeny - S.T.H. - Pflueger

MATERIALES DE ATADO

Uni Products - Danville - Spirit River - Metz
Spencer's Hackles - Salmo

Cursos Modulares • Introducción - Lanzamiento - Atado

Danville Chenille Co., Inc.



RISE

HOUSE of HARDY
ALWAYS ENGLAND

PFLUEGER
Medalist®

HUILICHE
Accesorios orgánicos para el pescador con mano.

the
ROSS & REEF
USA
PERFORMANCE ON THE WATER

UNI
THE FLY TYING CHOICE



Mustad



Jim
TEENY
Incorporated



FLY TECH

FLYLOGIC
Logical products for fly fishing



HIGH PERFORMANCE FLY RODS

Scott
TELLURIDE, COLORADO

ABIERTO TAMBIEN LOS SABADOS DE 10 A 14 hs.

Miller 2478 - (1431) Capital Federal

Tel/Fax (011) 4544-5690 • Fax las 24 hs. (011) 4772-0450

E-mail: irresistible@ciudad.com.ar

Visite nuestro catálogo on line en: www.irresistibleflyshop.com.ar

Adams

Parchule

Una mosca que siempre cae bien

Poco usadas en nuestro país hasta hace unos diez años, las moscas secas en estilo "parachute" (paracaídas) se fueron imponiendo hasta ser un clásico en la actualidad. Las razones son su muy bien definida silueta, su flotabilidad y el hecho de que siempre caen y flotan bien, lo que la convierte en una mosca muy efectiva.

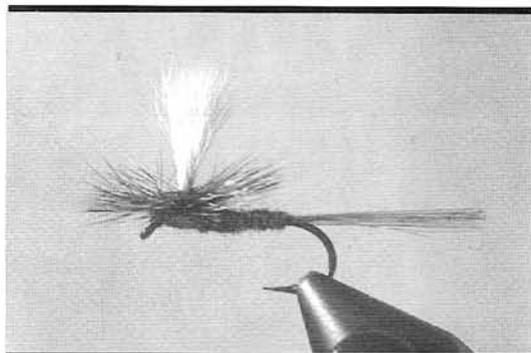
La receta es sencilla y sus materiales fáciles de obtener. Su confección es muy simple aunque para los principiantes no parezca así. De hecho hay que practicarla bastante hasta dominarla ya que se ata en anzuelos muy pequeños y para el inexperto esto parece una tarea imposible. Conviene, como en todas las moscas, atarla en serie de seis (cuando termine la sexta, la primera seguramente ya no le va a gustar).

Una de las dudas que surgen, si uno tiene varios libros de atado, es de que material hay que hacer la cola ya que en un libro la definen como la mezcla de fibras de pluma marrón y bataraz, en otro bataraz solo, y en otro pelo de moose. En este caso nos vamos a guiar por la receta de la Adams tradicional y optaremos por la primera.

Para hacer una cola correcta de fibras de pluma, Ud. deberá recurrir a los cogotes de gallo para mosca seca, ya que de estos se obtienen fibras largas y duras. De los saddles modernos para mosca seca se pueden obtener hackles excelentes, pero sus fibras no sirven para colas ya que son muy cortas.

En cuanto al dubbing prefiero el de rata almizclera. No es común en los comercios pero se puede hacer en casa.

Si Ud. tiene un pedacito de cuero de este roedor, debe cortar mechones y sacarle todos los pelos de guarda que son de color marrón. Luego deberá meterlos en la licuadora. Verá que es muy fácil y obtendrá un excelente dubbing de color gris, super fino. Si quiere evitarse la molestia, bastará solicitarle a su proveedor un sobrecito de dubbing super fino color "Adams Gray".



● RECETA

Anzuelo: Mustad 34840 o similar #8 a 18.

Hilo: 8/0 negro o gris.

Ala: Pelo de cuerpo de ternero blanco en poste.

Cola: Fibras de pluma bataraz y marrón mezcladas.

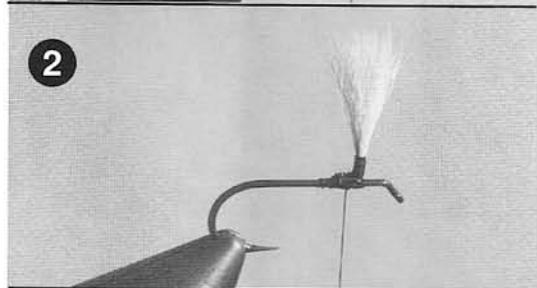
Cuerpo: Dubbing de rata almizclera.

Hackle: Dos plumas: una bataraz y otra marrón atadas en parachute.

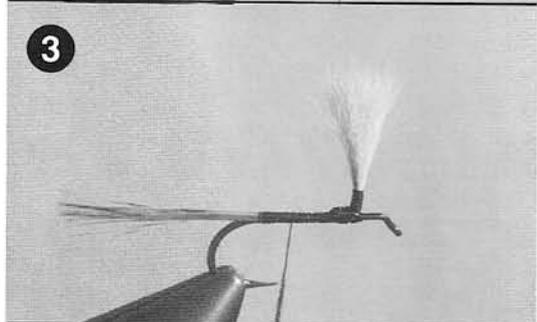
S E C U E N C I A D E A T A D O



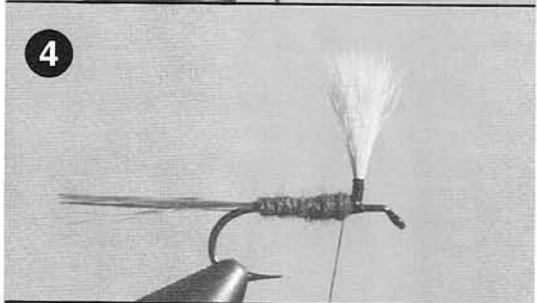
1 Atar el mechón de pelo de cuerpo de ternero (emparejando antes sus puntas con el acomodador de pelo -hair stacker-) con las puntas hacia adelante. Calcular que el mechón sea de una altura equivalente a una vez y media o dos veces como máximo a la abertura del anzuelo.



2 Levantar el ala y enroscar el hilo en su base de manera que esta vaya quedando lo más rígida posible. Esto es importante ya que el hackle irá enroscado en esa base y cuanto más firme quede, podrá efectuar este paso con mayor comodidad.



3 Atar la cola de fibras de pluma bataraz y marrón de un largo aproximado a la pata del anzuelo.

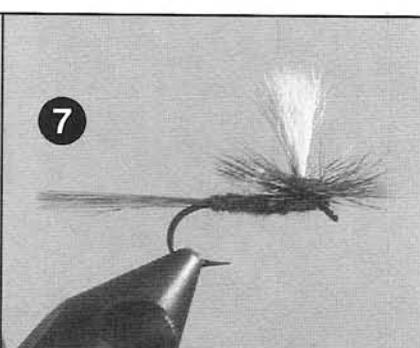
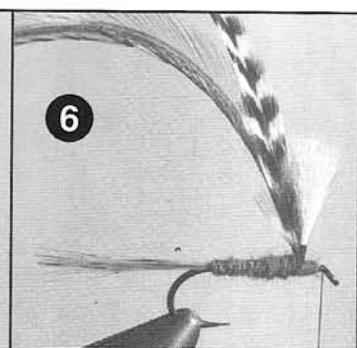
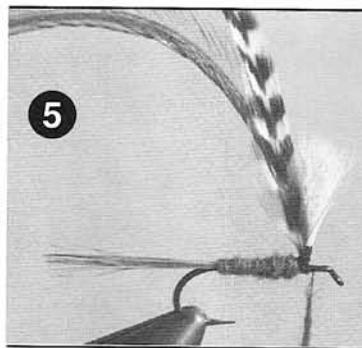


4 Colocar sobre el hilo el dubbing y conformar el abdomen de la mosca de menor a mayor hasta llegar a la base del ala.

5 Atar en forma vertical en la base del ala las plumas bataraz y marrón. Estas plumas deberán tener fibras de un largo aproximado a una vez y media la abertura del anzuelo.

6 Colocar dubbing sobre el hilo y completar el tórax de la mosca hasta llegar al ojo del anzuelo.

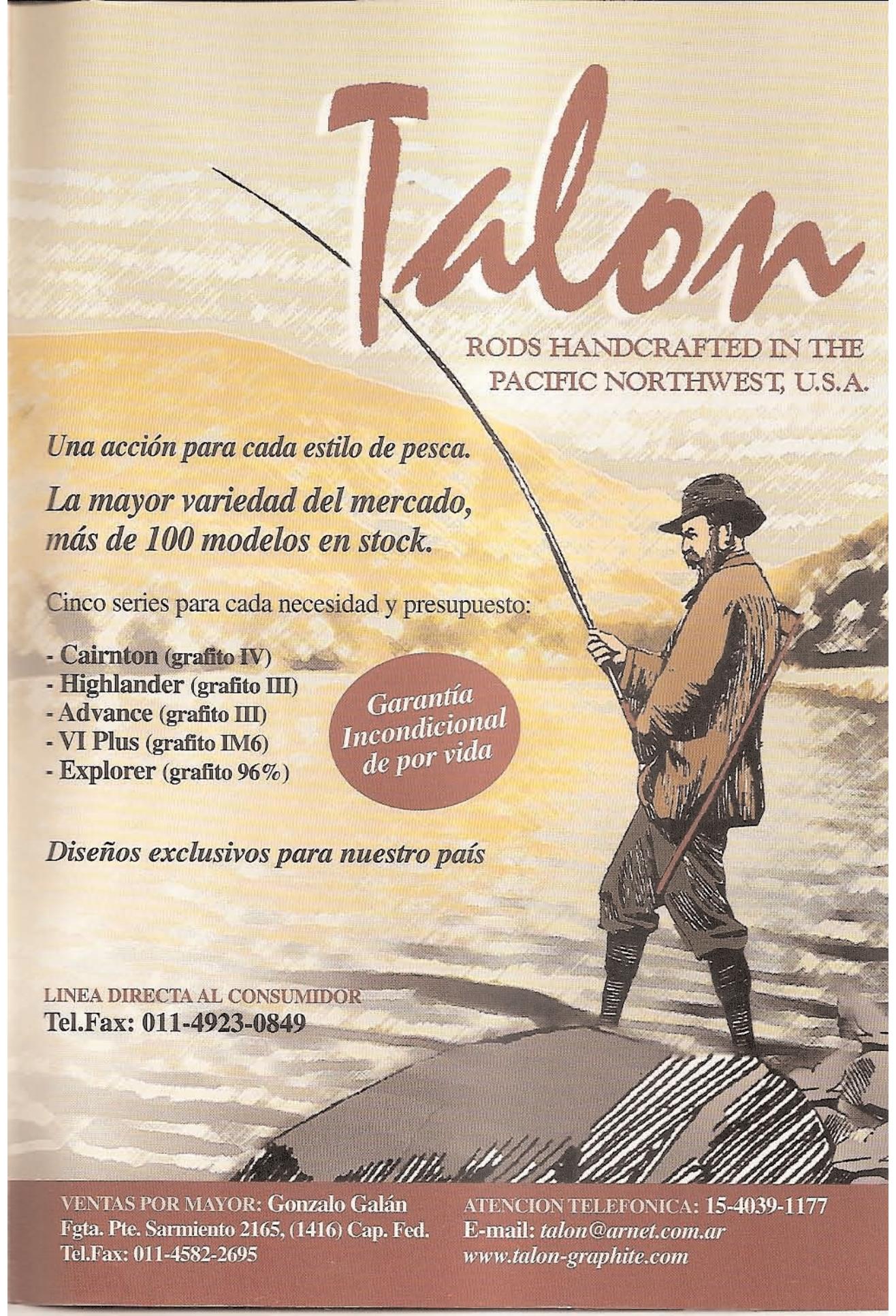
7 Llevar las dos plumas a un plano horizontal y enroscarlas simultáneamente, tomando el recaudo de que cada vuelta pase siempre por debajo de la anterior. Llevar las plumas hacia adelante y atar ambas junto al ojo del anzuelo. Cortar el sobrante de las plumas, el hilo y cementar.



Calendario de Actividades

| FECHA | ACTIVIDAD | SOCIOS A CARGO |
|--------------|---|--|
| 03 - Enero | Demostración de Atado: Odonatas | Mario Capovía |
| 10 - Enero | Conferencia: Reglamento de Pesca Deportiva Patagónica | Carlos Villaggi |
| 17 - Enero | Reunión de Amigos en Sede Proyección de Videos | |
| 24 - Enero | Mesa Redonda de Atado : Streamers | Mario Capovia y Juan Pablo Gozio |
| 31 - Enero | Cena de Amigos: Cena fría | Alejandro Kohner |
| 07 - Febrero | Actividad libre por refacciones en Sede | |
| 14 - Febrero | Actividad libre por refacciones en Sede | |
| 21 - Febrero | Actividad libre por refacciones en Sede | |
| 28 - Febrero | Cena de Amigos: Asado | Edgardo Fernandez |
| 07 - Marzo | Conferencia: Dorados con Mosca | Carlos Scheller |
| 14 - Marzo | Demostración de Atado: Tube Flies | Roberto Vercellini |
| 21 - Marzo | Informe de Gestión Pan Actividades 2002 |  Comisión Directiva |
| 28 - Marzo | Cena de Amigos: Asado | Martín Rodriguez de la Torre |

Talon



RODS HANDCRAFTED IN THE
PACIFIC NORTHWEST, U.S.A.

Una acción para cada estilo de pesca.

*La mayor variedad del mercado,
más de 100 modelos en stock.*

Cinco series para cada necesidad y presupuesto:

- Cairnton (grafito IV)
- Highlander (grafito III)
- Advance (grafito III)
- VI Plus (grafito IM6)
- Explorer (grafito 96%)

*Garantía
Incondicional
de por vida*

Diseños exclusivos para nuestro país

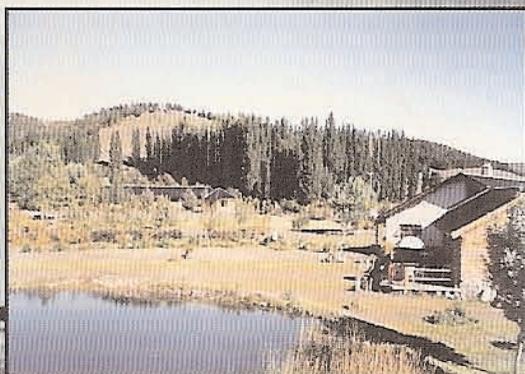
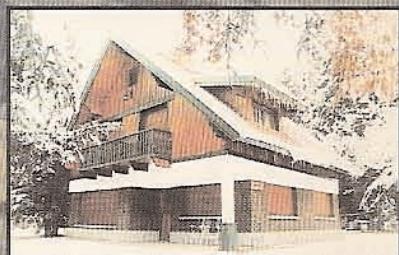
LINEA DIRECTA AL CONSUMIDOR

Tel.Fax: 011-4923-0849

VENTAS POR MAYOR: Gonzalo Galán
Fgta. Pte. Sarmiento 2165, (1416) Cap. Fed.
Tel.Fax: 011-4582-2695

ATENCION TELEFONICA: 15-4039-1177
E-mail: talon@arnet.com.ar
www.talon-graphite.com

*Está Ud. decidiendo sus
Vacaciones de Verano, Invierno o
Viaje de Pesca a ...Junín de los
Andes, Patagonia Argentina ?*



Río Dorado Lodge

Hostería y Cabañas

Consulte nuestra pagina web

*Pedro Illera 448 - CC 88 - 8371 Junín de los Andes
Provincia del Neuquen - Patagonia Argentina - TE. 02972 491548/492350
www.riodoradolodge.com - 7lagos.com/riodorado - riodorado@jandes.com.ar*